

Date Printed: 06/16/2009

JTS Box Number: IFES_76
Tab Number: 4
Document Title: Voter Guide -- Manhattan Primary Election
Document Date: Sep-93
Document Country: United States -- New
York
Document Language: English
IFES ID: CE02417



* A 3 8 2 C 3 9 1 - F 3 D E - 4 9 3 6 - B 1 1 8 - 0 8 7 F D D 2 C 8 9 F 2 *

1 9 9 3

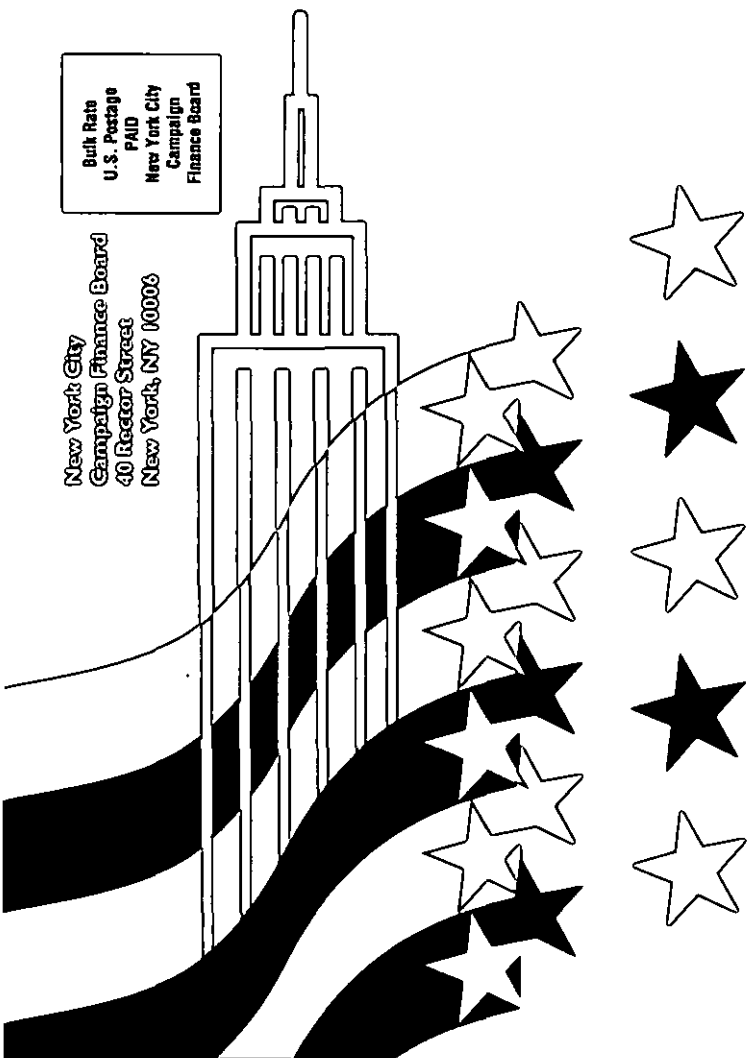
NEW YORK CITY
CAMPAIGN FINANCE BOARD

VOTER GUIDE

MANHATTAN

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
New York City
Campaign
Finance Board

New York City
Campaign Finance Board
40 Rector Street
New York, NY 10006



PRIMARY ELECTION

SEPTEMBER 14, 1993

ESPAÑOL AL INVERSO

中文選民指南第 3 頁



Richard Kappus
International Foundation for Electoral Systems
1620 I Street Northwest, Suite 611
Washington, D.C. 20006

August 25, 1993

Dear Mr. Kappus:

Thank you for contacting the New York City Campaign Finance Board.

As you requested two weeks ago, I am sending you a copy of *1993 Primary Election Voter Guide* for the borough of Manhattan. It is also published for the boroughs of Queens, Staten Island, the Bronx, and Brooklyn in Spanish and English, and a Chinese language edition is available for the boroughs of Queens, Manhattan, and Brooklyn.

Please let me know if I can be of additional assistance.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive that reads "Ariel Winter".

Ariel Winter
Communications Assistant

Welcome to the 1993 Primary Election Voter Guide

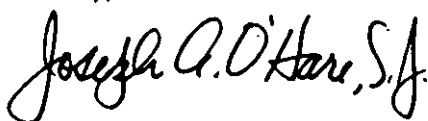
As you know, 1993 is election year in New York City. You are expected to make important decisions shaping the future of our city and its leadership by voting in the primary and general elections this fall. This year, you will be electing the mayor, the public advocate (City Council president), the comptroller, your borough president, and your district's City Council member. This Voter Guide is designed to help you contrast and compare candidates running for these offices so that you can cast an informed vote on election day.

The Voter Guide is a nonpartisan, plain-language handbook including profiles and photos submitted by municipal candidates, as well as information on voting procedures and voters' rights. This edition of the Voter Guide is intended for those voting in the September 14 primary election. A separate edition will be mailed to voters before the November 2 general election. The Voter Guide is produced by the New York City Campaign Finance Board, a nonpartisan, independent City agency.

The New York City Campaign Finance Board also administers the New York City Campaign Finance Program. The aims of New York City's Campaign Finance Program are to lessen the influence of wealthy contributors on the City's elected officials, reduce the money spent on campaigns, offer qualified candidates a fair chance to run for office by providing matching public funds for small contributions, and make detailed information on the candidates' campaign finances available to the voting public. The "New York City Campaign Finance Program" section of this Guide describes the Program in greater detail.

First published for New York City's 1989 municipal elections, the Voter Guide was chosen as one of "Ten Ideas That Work for a Better Democracy" by the Washington, D.C.-based Center for Policy Alternatives. Informed voters strengthen democracy. We hope that the information contained in this 1993 Voter Guide will help you make your choices when you vote on election day.

Sincerely,



Joseph A. O'Hare, S.J.
Chairman
New York City Campaign Finance Board

New York City Campaign Finance Board Voter Guide

The New York City Campaign Finance Board

Joseph A. O'Hare, S.J.
Chairman

**James I. Lewis, Joseph Messina,
Vaughn C. Williams**

Nicole A. Gordon
Executive Director

Carole Campolo
Deputy Executive Director

Daniel J. Sedlis
First Deputy Director

Laurence Laufer
*Counsel to the
Executive Director*

Andrew Levine
*Director of Auditing
and Accounting*

Mara Neville
*Director of
Communications*

Kenneth O'Brien
*Chief of Systems
Administration*

Carol Ozgen
*Director of
Administrative Services*

Sabrina Pemberton-Piper
*Chief of Candidate
Services*

Andrew Schwartz
Chief Litigation Counsel

Gavin Smith
Chief of Publications

This Voter Guide was prepared by the Communications staff of the New York City Campaign Finance Board: Mara Neville, Gavin Smith, Mark Cohen, Aviva Patz Jebian, Patricia Medler, Raluca Oncioiu, Theresa Wang, and Ariel Winter.

The New York City 1993 Voter Guide. Copyright ©1993 by the New York City Campaign Finance Board. All rights reserved. Candidate statements contained in this Voter Guide do not represent the views of the NYC Campaign Finance Board. Cover Design by Mike Quon Design Office, Inc.

Made in Canada. Finishing in the United States.



**NEW YORK CITY
CAMPAIGN FINANCE BOARD**



40 Rector Street, 7th Floor, New York, New York 10006

Inside Your 1993 Primary Election Voter Guide

The 1993 New York City Voter Guide gives you information about voting, the candidates, and the 1993 New York City elections. The Guide has seven sections:

1. THE FIVE OFFICES INCLUDED IN THE VOTER GUIDE describes the offices of mayor, public advocate (City Council president), comptroller, borough president, and City Council member. Profiles of candidates for these five offices are included in the section on "The Candidates."

2. QUESTIONS AND ANSWERS ABOUT VOTING gives you information about the primary election and answers some of the most common questions about voting.

3. YOUR RIGHTS AS A VOTER lists the rights you have as a voter.

4. HOW TO USE THE VOTING MACHINE uses pictures to show you how to vote using New York City's voting machines.

5. THE N.Y.C. CAMPAIGN FINANCE PROGRAM explains how New York City's Campaign Finance Program helps make local elections more competitive and democratic.

6. THE CANDIDATES first gives you a list of the candidates — called "The Candidates at a Glance" — who had filed petitions to be on the primary election ballot at the time this Guide went to press. Following this list are candidate profiles that include photographs, background information, and statements supplied by the candidates themselves.

7. The COUNCIL DISTRICT MAP shows your borough divided into City Council districts. Make sure you know which Council district you live in. You can call the Board of Elections at (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to find out the number of your Council district, or you can check the voter information postcard sent to registered voters by the Board of Elections.

Primary Election Date:

Tuesday, September 14, 1993

The polls will be open from 6:00 a.m. to 9:00 p.m. You must be at your polling site no later than 9:00 p.m. in order to vote. You must be enrolled in a political party that is holding a primary election in order to vote on September 14.

There will be a general election on November 2, 1993.

**DEMOCRACY DOESN'T WORK WITHOUT YOU.
MAKE SURE YOU VOTE.**

For information about where to pick up a Chinese-language edition of this Voter Guide, please call (212) 513-4220.

如欲知道在何處領取中文選民指南，

請電 (212) 513-4220。

The Five Offices Included In The Voter Guide

The New York City Campaign Finance Board publishes the New York City Voter Guide in order to provide information about local elections and candidates to the public. This part describes the five local offices for which candidates are running this year.

MAYOR

The mayor is the chief executive officer of the City of New York, responsible for the effectiveness and integrity of city government operations. Some of the many duties of the mayor include appointing and removing agency heads and commissioners for mayoral agencies, appointing members to many public authorities, commissions, and boards, and proposing a budget for New York City. In addition, the mayor has the power to veto the City Council's legislation and land-use decisions. The mayor earns an annual salary of \$130,000.

PUBLIC ADVOCATE (CITY COUNCIL PRESIDENT)

As the City's "ombudsman," the job of the public advocate (formerly "City Council president") includes monitoring the operation of the public information and service complaint programs of City agencies and receiving, investigating, and trying to resolve complaints about many City services. In the case of a vacancy in the mayor's office or in the mayor's absence, the public advocate acts as the mayor. The public advocate is also responsible for presiding over City Council meetings and voting in the case of a tie in the City Council. The public advocate earns an annual salary of \$105,000. On January 1, 1994 the title "City Council president" will change to "public advocate," and will appear as "public advocate" on the ballot. The responsibilities of the office, however, will remain the same.

COMPTROLLER

The comptroller is the City's chief financial officer. Among the comptroller's responsibilities are keeping the mayor and the City Council informed about the City's financial condition, making recommendations about the operations, fiscal policies, and financial transactions of the City, auditing City agencies and investigating all matters concerning the City's finances, registering and auditing contracts, issuing and selling City bonds, managing City-held sinking and other trust funds and pension funds, and performing analyses to eliminate waste and fraud in City operations. The comptroller earns an annual salary of \$105,000.

BOROUGH PRESIDENT

The borough presidents are the executive officials of each borough. They have the power, for their boroughs, to consult with the mayor in the preparation of the annual executive budget and to make recommendations on budget

priorities, capital projects, and other matters, to review land-use decisions and proposed sites for City facilities, to monitor the delivery of City services and the performance of contracts, and to introduce legislation in the City Council. Borough presidents earn an annual salary of \$95,000.

CITY COUNCIL MEMBER

The City Council is the law-making, or legislative, branch of City government. The City Council is responsible for passing local laws for New York City and for making decisions about land use, investigating and overseeing City agencies, and approving the City's budget. Each Council member represents one of the 51 New York City Council districts. Council members receive an annual base salary of \$55,000. Council leaders and chairs of committees receive additional pay. Council members may hold other jobs in addition to their Council seats.

Questions and Answers About Voting

WHAT IS A PRIMARY ELECTION?

A political party holds a primary election when more than one candidate is running for an office and seeking that party's nomination. In a primary election, the registered voters of a political party pick a candidate to represent their party in the general election. In New York State, there are five political parties that can hold primary elections. Those are the Democratic, Republican, Conservative, Liberal, and Right to Life parties.

CAN I VOTE IN THE SEPTEMBER 14 PRIMARY ELECTION?

You can vote in New York City's September 14 primary election if (1) you are registered to vote, (2) you are enrolled in a political party, and (3) your political party is holding a primary. Please note that not all political parties have primaries, and not all registered voters are enrolled in political parties.

If you do not know whether you can vote in this year's primary election, call (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to find out.

I DON'T KNOW IF I AM REGISTERED TO VOTE. HOW DO I REGISTER?

If you are a registered voter you should receive a postcard from the Board of Elections telling you where your polling place is. If you do not get a postcard, you can call the Board of Elections' voter assistance number, (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to find out whether you are registered to vote.

August 20, 1993, is the last day to register for the September 14 primary election, and October 8, 1993, is the last day to register for the November 2 general election. To register, you must fill out a voter registration form and file it in person or by mail with any of the following Board of Elections offices by the deadline:

BRONX

1780 Grand Concourse
Bronx, NY 10457
(718)-299-9017

BROOKLYN

345 Adams Street, 4th Floor
Brooklyn, NY 11201
(718) 330-2250

MANHATTAN

200 Varick Street, 10th Floor
New York, NY 10014
(212) 886-3800

QUEENS

42-16 West Street, 5th Floor
Long Island City, NY 11101
(718) 392-8989

STATEN ISLAND

One Edgewater Plaza, 4th Floor
Staten Island, NY 10305
(718) 876-0079

Voter registration forms are available at these offices. You can also get a registration form and other information by calling (212) VOTE-NYC (212-868-3692) any time.

HOW LONG IS MY REGISTRATION GOOD FOR?

You are still registered to vote as long as you have voted in at least one election in the past five years. Even if you haven't voted in the past five years, you may still be able to vote this year because of a court order. Call (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to find out.

If you have moved since you last voted, you must register again at your new address.

HOW DO I ENROLL IN A POLITICAL PARTY?

You can enroll in a political party by checking off a party enrollment box on your voter registration form. Enrolling in a political party makes you a member of that political party and allows you to vote in that party's primary if one is held.

WHICH CANDIDATES CAN I VOTE FOR IN THE SEPTEMBER 14 PRIMARY ELECTION?

You can vote for a candidate who is running in the political party in which you are enrolled and who is (1) a citywide candidate (someone who is running for mayor, public advocate (City Council president), or comptroller), and (2) a candidate running for borough president from your borough, and (3) a City Council candidate running in your Council district. You may also vote for candidates for other offices that are on the ballot but not covered by the Voter Guide, such as district attorney, judicial offices, and party positions.

DOES THIS VOTER GUIDE HAVE INFORMATION ABOUT ALL CANDIDATES WHO WILL BE ON THE SEPT. 14 PRIMARY ELECTION BALLOT?

Not necessarily. This Guide has information about candidates running for the offices of mayor, public advocate (City Council president), comptroller, borough president, and City Council member, and does not include candidates for any other office. You may be voting for candidates for other offices this year, such as district attorney, judicial offices, and party positions that are not covered in this Guide.

Also, some candidates may not have sent in information to be included in the Voter Guide, or may have sent the information in too late. The names of all primary election candidates known at the time this Guide is printed will appear

on "The Candidates At A Glance" pages found at the beginning of "The Candidates" section of this Voter Guide.

**WILL ALL THE CANDIDATES IN THIS
VOTER GUIDE ALSO BE ON THE
SEPT. 14 PRIMARY ELECTION BALLOT?**

Not necessarily. It is possible that some candidates may drop out of the race, or may be taken off the ballot for legal reasons. As a result, it is possible that there may be some candidates in this Guide who do not appear on the final primary election ballot. It is always a good idea to check the sample ballot at your polling place before you vote.

**HOW DO I FIND INFORMATION ABOUT
THE CITY COUNCIL CANDIDATES
RUNNING IN MY DISTRICT?**

Check the map in the center of this Voter Guide to find the number of your Council district (CD), if you don't already know it. Keep in mind that the Council districts were redrawn in 1991. To double check your Council district, call the Board of Elections at (212) VOTE-NYC (212-868-3692). The postcard sent to registered voters by the Board of Elections also tells you which Council district you live in.

Once you know your Council district number, look at "The Candidates At A Glance" page for a complete list of the candidates running in your district at press time. To find profiles submitted by Council candidates in your party and district, turn to "The Candidates" section and find the candidates with the number of your district and your party at the top of their profiles. Candidate profile pages are grouped together by Council district and party and then in alphabetical order. Remember, you may vote only for a candidate who is running in the primary held by the party in which you are enrolled.

**IF MY PARTY IS NOT HOLDING
PRIMARY ELECTIONS,
CAN I VOTE IN THE GENERAL ELECTION?**

Yes. All registered voters can vote in the general election on November 2, 1993. In the general election, you can vote for the candidate of your choice no matter what party you are enrolled in.

WHERE DO I GO TO VOTE?

You vote at your local polling place. If you are a registered voter, you should receive a postcard from the Board of Elections. This postcard tells you where your polling place is located. Please read the postcard carefully. If you don't have your postcard or you don't know where to vote, call (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to find out.

WHEN I GET TO MY POLLING PLACE, WHERE DO I GO?

The postcard you receive from the Board of Elections tells you what Assembly District (A.D.) and Election District (E.D.) you live in. These numbers are important because they tell you which voting booth to use. If you forget your A.D. or E.D. number on election day, tell one of the election inspectors your address and ask for help.

CAN I VOTE IF I CAN'T GET TO MY POLLING PLACE ON ELECTION DAY?

You can vote by absentee ballot for a number of reasons, such as if you are away at school, on vacation, or a patient in a hospital. Call the Board of Elections at (212) VOTE-NYC (212-868-3692), to find out if you can vote by absentee ballot.

To vote by absentee ballot, follow these two steps:

1. **File an Absentee Ballot Application.** You can have an absentee ballot application mailed to you by calling (212) VOTE-NYC. You can also pick up applications at any of the Board of Elections' borough offices listed on page 6 or at the general office at 42 Broadway in lower Manhattan. For the primary election on September 14, 1993, completed absentee ballot applications must be postmarked by September 7, 1993 or must be delivered by hand to the Board of Elections office in your borough by September 13, 1993.

2. **Send in Your Absentee Ballot.** After submitting the absentee ballot application, you should receive an absentee ballot on which to cast your votes. You can have the ballot mailed to you by telling the Board of Elections where to mail it on the application, or you can pick up the ballot at the Board of Elections office in your borough after filing the absentee ballot application. Absentee ballots for the 1993 primary election must be postmarked by September 13, 1993 or hand delivered to the Board of Elections office in your borough by September 14, the day of the election.

HOW CAN I GET MORE INFORMATION?

The Board of Elections has a telephone number to answer questions from voters. To learn more about voting in this election, call the Board of Elections at (212) VOTE-NYC (212-868-3692), or, for the hearing impaired, (212) 487-5496.

The Voter Assistance Commission is a nonpartisan government agency created in 1988 to help get more New Yorkers to vote. The Commission identifies historically under-represented groups and works with other public agencies, private groups, and community-based organizations to encourage voting. The Commission also holds public hearings after elections to learn about experiences with voting in New York and recommendations for improvements. The Commission will be holding hearings on the 1993 municipal elections. For further information please call (212) 788-8384 or write to the Voter Assistance Commission, 51 Chambers St., Room 515, New York, NY 10007.

Your Rights As A Voter

WHAT RIGHTS DO I HAVE AS A VOTER?

You have the right to vote in the September 14 primary election if:

- you have registered to vote by August 20, 1993,
- you are enrolled in a political party that is holding a primary election, and
- you are in your polling place no later than 9:00 P.M.

You Also Have A Right To:

- Get help from an interpreter if you speak Spanish or Chinese. Interpreters will be available at some polling sites and by calling the Board of Elections' voter assistance number, (212) VOTE-NYC (212-868-3692).
- Get help from anyone except your employer or union agent if you are a person with a disability or if you cannot read the ballot.
- Ask an inspector how to use the voting machine.
- Bring materials into the voting booth with you.
- Vote by paper ballot if the voting machine is broken.
- Vote by "affidavit ballot" if your name is missing from the files or if your party enrollment information is missing or incorrect.

DO I HAVE TO SHOW IDENTIFICATION TO VOTE?

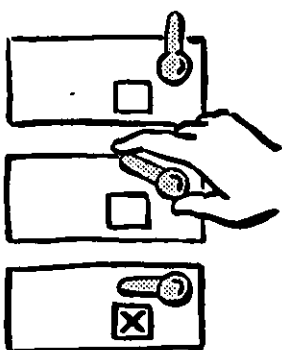
No, you do not have to show identification to vote.

Notes

How To Use The Voting Machine



1. Separate the voting machine curtains and enter. (The curtains will be closed when you enter and will stay closed.)
2. Pull the large red handle to the right. *Do not touch the large red handle again until you finish choosing all your candidates.*



3. Push down the lever next to the candidates you want. An "X" will appear. If you make a mistake, move the lever back and choose the one you want.



4. When you finish choosing your candidates, leave the levers down and pull the large red handle all the way to the left. The levers will return to their original positions, and your vote will be counted. Leave the booth through the closed curtains.

A Note About Writing In Candidates' Names: In certain instances, you may vote for a candidate whose name does not appear on the ballot (a "write-in" candidate). Call the Board of Elections at (212) VOTE-NYC (212-868-3692) for more information.

New York City's Campaign Finance Program: An Investment in Your City Government

This election year, New Yorkers will go to the polls to vote for the men and women who will serve as our representatives in City government for the next four years. As our representatives, the decisions that these elected officials make affect all of us. For this reason, it is very important that New Yorkers feel sure that the candidates they are voting for are the best ones to represent the interests of the people of New York City.

New York City's Campaign Finance Program helps candidates run for public office in New York City without relying on large contributions and provides serious candidates with matching funds to help them run competitive campaigns. The Campaign Finance Program is administered by the New York City Campaign Finance Board, the independent and nonpartisan City agency that also produces this Voter Guide. The Campaign Finance Program began with New York City's 1989 elections and, since then, hundreds of candidates running for office in New York City have joined the Program, which is voluntary.

When candidates join the New York City Campaign Finance Program, they agree to strict campaign contribution and spending limits. The Program's contribution limits prevent candidates from accepting large amounts of money from just a few wealthy people or powerful groups. The Program's spending limits help ensure that candidates who are wealthy or who have the support of wealthy people or powerful groups do not have an unfair advantage over other candidates. Candidates who join the Campaign Finance Program also agree to tell the public, in reports filed with the Campaign Finance Board, important information about who their contributors are and how campaign money is being spent. The Campaign Finance Board enters the information received from these candidates into a computer so that it is easier for members of the press and the public to read and understand.

Candidates who join the Program also agree to auditing by the Campaign Finance Board of their campaign books and records to make sure that candidates are observing the Program's contribution and spending limits and other requirements. In return, candidates who join New York City's Campaign Finance Program, can qualify to receive public funds that match, dollar-for-dollar, the contributions that candidates receive from New York City residents, up to \$1,000 per contributor.

Without the Campaign Finance Program's contribution and spending limits, serious and well-qualified candidates may find it difficult, if not impossible, to run for public office because they cannot afford the costs of running a campaign, or because they cannot compete against wealthy or well-connected candidates. With the help of the public funds that the Program makes available, serious candidates who have support in their local communities have a chance to run competitive campaigns.

In New York City, candidates who are running for the offices of mayor, public advocate (City Council president),

comptroller, borough president, or City Council member can join the Campaign Finance Program. When you read this Voter Guide, you will be able to find out which of the candidates joined the Campaign Finance Program for the 1993 elections. At the bottom of their candidate statements, it says: "Candidate participating in NYC Campaign Finance Program."

By joining the Campaign Finance Program, candidates are making an important commitment to the voters of New York City. If you are interested in learning more about how the Campaign Finance Program is helping to make local elections in New York City more open and democratic, please write to The New York City Campaign Finance Board, 40 Rector Street, 7th floor, New York, NY 10006.

Notes

The Candidates



A Word About "The Candidates" Section

This section begins with a list (the "Candidates at a Glance") of the candidates known at press time to be running in primary elections for mayor, public advocate (City Council president), comptroller, borough president, and City Council member. After that list, you will see pages with candidate profiles. The information and photographs on these pages were given to the Campaign Finance Board by the candidates. The candidates have signed sworn statements that the information in their profiles is true to the best of their knowledge.

The information is reprinted by the Campaign Finance Board as supplied by the candidates. The Board does not edit information except to correct typographical and spelling errors. The Board cuts any profile that is longer than the 350-word limit necessary to meet space requirements for all language editions of the Guide.

The views expressed in "The Candidates" section do not represent those of the New York City Campaign Finance Board.

The Candidates At A Glance

CITYWIDE PRIMARY RACES

MAYOR

Democrats

David N. Dinkins

Roy Innis

Eric Ruano-Melendez

PUBLIC ADVOCATE

Democrats

Susan D. Alter

Mark Green

Donald Halperin

David A. Paterson

Roberto Ramirez

Ronald W. Reale

COMPTROLLER

Democrats

Herman Badillo

Alan G. Hevesi

Elizabeth Holtzman

The Candidates At A Glance

MANHATTAN PRIMARY RACES

CITY COUNCIL

1ST COUNCIL DISTRICT

Democrats

Margaret S. Chin Kathryn E. Freed
Judith Joice

2ND COUNCIL DISTRICT

Democrats

Miriam Friedlander Sylvia M. Friedman
Antonio Pagan Olivia Rodriguez

5TH COUNCIL DISTRICT

Democrats

Barbara Kloberdanz Samuel D. Morell

7TH COUNCIL DISTRICT

Democrats

Siegfried Holzer* Stanley E. Michels

8TH COUNCIL DISTRICT

Democrats

William Del Toro Francisco Diaz, Jr.
Adam C. Powell

10TH COUNCIL DISTRICT

Democrats

Francesca Marisol Castellanos Harry Fotopoulos*
Guillermo Linares

Note: At the time this Voter Guide went to press, there were no primary races for Manhattan borough president or for the 3rd, 4th, 6th, 9th, and 22nd Council districts.

**This candidate did not submit a Voter Guide statement.*

Mayor



David N. Dinkins

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: Mayor

Occupational Background: Manhattan Borough President; City Clerk; State Assemblymember; Attorney

Educational Background: Brooklyn Law School, LL.B; Howard University, B.S. cum laude

Organizational Affiliations: (Not supplied.)

Prior Public Experience: (Not supplied.)

Four years ago, as a candidate for Mayor, I promised in these pages to create a government of openness, integrity and hope. Today, as Mayor of New York, I am proud to say we have come a long way on that road.

I know that times have been tough. When I took office, I inherited huge budget deficits and a city whose hopes for relief had been crushed by twelve years of Republican rule in Washington. Since then, we have suffered the worst recession since the Great Depression, causing some of our greatest dreams to be delayed.

But through it all, we have kept the faith. We have created a government of unprecedented diversity. We have made huge strides in neighborhood development. And we have done this while balancing four budgets and expanding access to the bond market.

Our "Safe Streets/Safe Cities" program has tripled the number of police officers walking the beat while providing funding for 36 "Beacon Schools" -- which stay open at night and on weekends to provide programs for children and adults alike.

Our 20 planned "Communicare" health centers have already revolutionized health care delivery for many New Yorkers. Instead of an emergency room, Communicare patients get a real doctor, who knows their name, and their medical history.

And programs like the "Increase the Peace" volunteer corps and the 24-hour "Youthline" have helped our city remain calm under very tense times.

We can and must do more. We have only begun the journey to a city that serves every New Yorker in the neighborhoods where they live and work. That's why I ask you for another four year term. Together, we can work to make New York the best it can be.

Endorsements: The Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, and Staten Island Democratic Committees; Borough Presidents Fernando Ferrer, Ruth Messinger, and Claire Shulman; Local 1199, UAW, CSEA, IBEW, NY State Women's Political Caucus, Gay and Lesbian Independent Democrats

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Mayor



Roy Innis

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: National Chairman, The Congress Of Racial Equality

Occupational Background: Pharmaceutical Research, Vick Chemical Co., Biochemical Research, Montefiore Hospital

Educational Background: Stuyvesant High School; City College Of New York, Major: Chemistry, Minors: Mathematics, Biology; First Ford Foundation Fellow, Metropolitan Applied Research Center (MARC)

Organizational Affiliations: Member/Boards: Daemen College, Landmark Legal Foundation, National Ethnic Coalition of Organizations, National Rifle Association, African American Fund For Higher Education, Associate Member: Fraternal Order of Police

Prior Public Experience: Delegate of Local 1199, Hospital Worker's Union; Founder of Harlem Common Wealth Council (HCC); New York Urban Coalition; National Urban Coalition

Roy Innis, born in the U.S. Virgin Islands attended the public schools of New York City, including Stuyvesant High School, and after a tour of duty in the U.S. Army during the Korean war, attended the City College of New York majoring in chemistry.

After positions in the chemical and pharmaceutical industries, and while employed at Montefiore Hospital in medical research, Innis officially joined the Harlem chapter of CORE in 1963. In 1967, Innis become the first Ford Foundation Fellow at the Metropolitan Applied Research Center (MARC). With nine (9) others, he formed the Harlem Commonwealth Council -- the model of community economic development and empowerment organizations.

Leadership positions in CORE were quick to follow Innis; Chairman of Harlem CORE, 1965; Second National Vice Chairman and Associate Director of CORE, 1967; finally, in 1968, Innis was elected National Director of CORE.

A decade after his introduction of a proposition to create an independent Harlem School District before a New York 1967 Constitutional Convention, CORE rescued a South Bronx school from the Catholic Archdiocese, and established the CORE Community School.

Roy Innis' involvement in human rights issues, criminal justice issues, and immigration reform/immigrant rights issues span his entire career in CORE.

Championing the fight against increasing public indecency, Innis leads the all-out effort to return New York City to its rightful position of leadership in America. Innis takes the hard, controversial position, facing each issue utilizing his principles of Truth, Logic and Courage.

Losing two sons to urban gun violence has dramatically influenced Innis' views on crime and victim's rights.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Notes

Mayor



**Eric
Ruano-Melendez**
Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Civil Engineer and Real Estate Broker

Occupational Background: New York City Department of Environmental Protection, Ruano Realty

Educational Background: Bachelor of Civil Engineering, Manhattan College. U.S. Army 2nd. Lieutenant Corp of Engineers, ROTC-St. John's University. A.A.S. - N.Y.C. College - Born, raised and H.S. educated in Guatemala. San Carlos University-Guatemala.

Organizational Affiliations: American Society of Civil Engineers; Hispanic Federation of Merchants and professionals, Interamerican Lions Club of Woodside; Hispanic Society of Municipal Employees, Military Engineering Society, Hispanic Queens Parade, Stevenson Democratic Club, Federation of Centroamericans and Southamerican Organizations. El Salvador Foundation, Mexican Foundation, AFLCIO D.C.37 Union Delegates, LIBOR-REALTORS; USA CONGRESSMAN CANDIDATE District 12, N.Y. 1992; NYC COUNCILMAN CANDIDATE District 21 Queens 1991; Grand Marshall, Vicepresident of Hispanic Queens Parade; Chairman of Environmental of District 20-K1 of the Lions Club covering 43 Clubs in Queens and Brooklyn; Founder and Director of the Lion's Club Marathon fundraiser for the following organizations: Lexington School of Deaf, Light House Institution for the Blind, St. Joseph Bulova School, Ambulance of Woodside, Scholarships for Students of N.Y.C.; Lions Club Director of the charity fund for relief for people in disaster stricken areas of Latinamerica.

Prior Public Experience: (Not supplied.)

Our community is not receiving the services it needs and deserves. The reason is simply that our community has never had a Mayor with you as his/her primary concern.

I'm confident that you will recognize me as the candidate with a proven record of involvement, and leadership. Having worked with the community leaders and elected officials, I have devoted my life to the community.

I'm running for Mayor of The City of New York in order to bring fundamental change to New York and to restore honest, decent and effective government to our city and our country. Now is the time to take back our community from violent criminals on our streets by enforcing the law and provide more security and education to our children that are victims of drug dealers, white collar criminals and crooked politicians who abandon their oath of office.

(Statement reprinted as supplied by the candidate; cut for space requirements.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Public Advocate



**Susan D.
Alter**

Democratic Primary

Party Enrolled In: DEMOCRATIC

Occupation: NEW YORK CITY COUNCIL MEMBER

Occupational Background: HS TEACHER, NYC

Educational Background: BROOKLYN COLLEGE BA; GRADUATE WORK IN ENGLISH

Organizational Affiliations: (Not supplied.)

Prior Public Experience: NYC Council (15 years); Chair, Consumer Affairs Committee; Chair, Select Committee on Immigration; Chair, Committee on Aging; Co-founder, past President, Flatbush Development Corp.

Having long been recognized by her constituents and her peers in city government as an effective coalition builder, a strong voice for the voiceless, and an ardent champion for progressive legislation, Councilmember Susan Alter is seeking the city's newly created office of Public Advocate. The tough, no-nonsense Brooklyn legislator has already served for 15 years as a dedicated advocate for her council district. She now seeks to make all of NYC the community that she will serve.

In her own district - one of the most economically, ethnically, and racially diverse in the city - Councilmember Alter has met one difficult challenge after another. When racial strife recently beset the city, she worked to bring together diverse groups, providing them with meaningful forums in which to discuss and resolve their differences. It was an atmosphere that promoted harmony and understanding, set against the backdrop of a deeply troubled city.

Councilmember Alter's community service has been a key reason that her constituents have returned her to office for the last 15 years. She has always worked closely with her community to resolve their day-to-day problems - problems not unlike those facing all New Yorkers. Her active, hands-on approach to local affairs has made her one of the city's best-versed individuals on the difficult issues facing today's neighborhoods.

Susan Alter has also been a leader in legislative reform. Among her many accomplishments has been the first legislative act limiting campaign contributions and expenditures - the Campaign Finance Law. She has also been a leader in sponsoring innovative health care laws for women and children, in working to secure expanded funding for those with AIDS and TB, in fighting for the passage of key housing initiatives, in adhering to the principles of fiscal common sense, and in giving New York effective crime legislation.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Public Advocate



Mark Green

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: (Not supplied.)

Occupational Background: Consumer Advocate

Educational Background: Cornell, B.A. 1967; Harvard Law, J.D., 1970

Organizational Affiliations: (Not supplied.)

Prior Public Experience: Commissioner, NYC Consumer Affairs Department

I've been a public advocate all my adult life -- working with the consumer crusader Ralph Nader for a decade, writing books on government and business fraud and, more recently, serving as your Consumer Affairs Commissioner for three years.

Over these 23 years, I have been exposing abuses and developing solutions that get real results for struggling families -- no matter whose toes I stepped on.

As the Consumer Commissioner, I shrank the size of the office yet Nader called me "the best consumer law enforcement official in the country." For example, when my investigations found that supermarket scanners often overcharged on sale items, that divorce lawyers were taking financial advantage of female clients, that octane fraud affected one in-six gas pumps, and that an anti-AIDS drug cost ten times more here than in France, I got real results: a new item-pricing law now protects food shoppers, the state courts agreed to reform divorce proceedings, octane fraud was nearly wiped out, and the anti-AIDS drug's price fell 20%.

After I showed that magazine ads shunned minorities, more began appearing in more ads. And after I created the Kosher Coalition to monitor and report on how kosher food prices jumped before Passover, prices stabilized.

That's just the sort of aggressive activism I'll bring to the office of Public Advocate -- forcing government to work smarter and spend less. A Public Advocate independent of the political machine and big money should:

- be a *watchdog against government waste and inefficiency*, by aggressively probing agencies and restructuring government;
- be a *bureaucracy-buster* making sure agencies deal with your complaints;
- *empower people* by the new, no-budget idea of Citizen Action Teams -- citizens who will join me in grading city services, fighting high medical bills and fixing schools that don't teach.

My job will be three-fold: expose abuses; propose creative solutions; and make sure government responds to citizens.

In sum, I'll transform a now-moribund office -- second in line to the Mayor -- into a center for advocacy and change.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Public Advocate



Donald Halperin

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Legislator/Attorney

Occupational Background: (Not supplied.)

Educational Background: B.A. Rutgers University; J.D. Brooklyn Law School; Honorary Degree Tel Aviv University

Organizational Affiliations: Past President, National Conference of Insurance Legislators; Manhattan Beach Community Group; B'Nai B'Rith Henry Spector Lodge

Prior Public Experience: Youngest person ever elected to the State Senate at age 25. Appointed Ranking Democrat on Senate Finance Committee, 1981.

As a life-long resident of New York City, who has raised his two children here in Brooklyn, I know what we need and how to get it. I have been an effective government watchdog; a voice for tenants and landlords, parents, teachers, businesses large and small, and individuals tangled in bureaucratic red tape. I know that our city is comprised of five diverse boroughs and that our neighborhoods have different needs.

As a state senator, I've brought critical funds to our city to fight crime, educate our children and maintain our roads and bridges; I've fought to rewrite our juvenile justice laws and to pass tougher legislation to deal with repeat offenders. I have worked tirelessly at bringing divergent groups together and my legislation, the "Halperin Multi-Cultural Understanding Act" will help unite New Yorkers as they develop their own specific programs for each school district.

With my experience and knowledge of government, and with the respect I've earned from my colleagues and voters, I believe I am the best qualified person to make the Public Advocate's office an independent voice for all New Yorkers. One of my top priorities will be to ensure that taxpayers' dollars are spent wisely and effectively and that all New Yorkers have an elected official to turn to who can get results.

My goals as Public Advocate:

Expand the use of the investigative and oversight authority of the office to assure citizens and businesses that the city is responsive, efficient and even-handed.

Work cooperatively with other elected officials, the borough presidents and community boards to create a more effective and equitable city service delivery system.

Create and save jobs for the city.

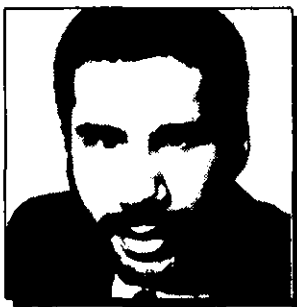
Bring divergent groups and communities together to create greater harmony in the city.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Public Advocate



David A. Paterson

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: State Senator

Occupational Background: Queens Assistant District Attorney (Criminal Law Investigator)

Educational Background: Hofstra Law School, B.A. Columbia University

Organizational Affiliations: Jewish Guild for the Blind, Harlem Urban Development Corporation, Mil-Gar Home Care

Prior Public Experience: State Senator

State Senator David A. Paterson was elected in 1985 to the state legislature at the age of 31 and he has become an independent voice for protecting the rights of New York's citizens.

In his freshman term in office, he originated the Bias Related Crime Bill to create increased penalties for criminals who victimize individuals on the basis of race, ethnicity or sexual orientation. Paterson's initiative was hailed by the United States Supreme Court when they upheld bias-crime laws in a case from Wisconsin.

Senator Paterson represents the Upper West Side, Harlem and Washington Heights in the state Senate. As his constituents represent many ethnic, religious and racial groups, he is often called upon to lend himself to causes and issues throughout the City and State of New York.

He proposed a detailed plan for the African Ancestral Burial Ground Museum & Research Center. Paterson's efforts a year earlier prevented the nation's oldest burial ground for enslaved Africans from being destroyed.

Paterson has been active in protecting children from sexual abuse with legislation extending the time period for victims to legally pursue their abusers.

Senator Paterson continues his work as a community advocate for better services from government agencies. Paterson himself is legally blind and has experienced the frustrations of having to solicit help from agencies.

Among his numerous awards and citations for excellence in public service, Paterson is proudest of his designation in 1989 as "Senator of the Year" by the New York chapter of the National Organization for Women (NOW) and "Most Outstanding Legislator" by the Coalition of Black Trade Unionists.

Senator Paterson's father, Basil A. Paterson, was a state Senator from 1966-1970. His father went on to become the first African-American to serve as Secretary of State of New York and a candidate for Lieutenant Governor.

David A. Paterson is married to the former Michelle Paige and along with her daughter, Ashley, resides in Harlem.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Public Advocate



Roberto Ramirez

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: State Assemblyman

Occupational Background: Director - Bronx Corps; Coordinator - Consortium For Workers Literacy; Administrator - Equitable Life Insurance Company

Educational Background: J.D. New York University Law School; B.S. Public Administration - New York University; A.A. Computer Science - Bronx Community College

Organizational Affiliations: Vice-Chair, NYS Association of Black and Puerto Rican Legislators; Member, NYS Puerto Rican/Hispanic Legislative Task Force; Founder, Not In My Neighborhood You Don't Anti-Drug Task Force

Prior Public Experience: Elected to State Assembly 1990

As the first public advocate, I will bring my vision, unique understanding of our resident's daily struggle and extensive track record as a community activist and elected official into the office and replicate some of my earlier success stories citywide. These include the nationally-acclaimed anti-drug "Not In My Neighborhood You Don't", "Contract for Life" and ongoing neighborhood quality of life task force that implements community originated solutions to local problems such as vehicular speeding, dangerous vacant lots and drug trafficking near schools.

Drawing on my expertise in developing culturally sensitive neighborhood health care programs in inner cities which included the creation of the State's first Office of Minority Health, I will utilize the resources of the Office to forge new solutions to stem the rise of infectious diseases in our City.

As Public Advocate, I will investigate and solve neighborhood problems, introduce and pass legislation that enhances our quality of life and be an untiring and vocal advocate of our communities in other charter mandated capacities of the office including as a member of the City's Employees Retirement System and in my capacity in the Independent Budget Office and City's Planning Commission.

In my capacity as an independent watchdog of City offices and agencies, I will bring a new voice for those communities historically disenfranchised and fight to ensure that these communities have a real voice in shaping this City's future. As the only candidate who has experienced, first-hand, the pain when government does not work, I will utilize the office to forge economic opportunity, empowerment and racial unity.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Public Advocate



Ronald W. Reale

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: President, Transit PBA

Occupational Background: Transit Officer

Educational Background: Currently enrolled in Empire State University; William E. Grady High School

Organizational Affiliations: New York Area, V.P., Natl. Assn. of Police Organizations; New York Area Representative, Police Conference of State of New York; Vice President, Metropolitan Police Conference; Member, Board of Directors, Public Employee Conference; Member, Board of Directors, Municipal Labor Council

Prior Public Experience: (Not supplied.)

As Public Advocate, Reale promises to be the voice of the outer boroughs, the "718 candidate." Reale is the only candidate who is not a life-long politician and City Hall insider.

Reale believes that residents of the outer boroughs have been treated like the unwanted stepchildren of City Hall, and he will change this.

Reale is fighting for subpoena power for the Public Advocate so he can act as a true watchdog for the public over City agencies.

Reale will hold an evening open house each week to hear voter problems first hand. He will appoint deputy "public advocates" in all boroughs to ensure that the City serves all outer borough residents.

Reale's candidacy has been endorsed by many major labor organizations and labor leaders, including: NYPD PBA Phil Caruso, President; Housing PBA, Timothy Nickels, President; Uniformed Sanitationmen's Association, Peter Scarlotos, President; United Transportation Union, James Phalana, President; New York State Court Officers Association, Dennis Quirk, President; Corrections Captain Association, Peter Meringolo, President; Fraternal Order of New York State Police, Kenneth J. Cummings, President; Intl. Brotherhood of Teamsters, Local 917, Jack Shea, President; Transit Captain's Endowment Assn, John Doyle, President; Sanitation Officers Local 444, Joseph DiMasso, President; NYPD Detectives Endowment Assn, Tom Scotto, President; NYPD Sergeants Benevolent Assn, Joseph Toal, President; NYPD Captains Endowment Assn, William Kelly, President; Port Authority PBA, Gus Dunese, President; Transit Sergeants Benevolent Assn, Louis Cosentino, President; New York State Nurses; Transit Police Lieutenants Benevolent Assn, John McCarthy, President; Transit Police Detectives Endowment Assn, John P. Heintz, President; Council of Supervisors and Administrators, Donald Singer, President; Metropolitan Police Conference, Paul Carozza, President

Mr. Reale lives in Brooklyn with his wife, Lorraine, and their three daughters, Jamie, 15; Dana, 11; and Tammy, 7.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Comptroller



Herman Badillo

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Attorney; Certified Public Accountant

Occupational Background: Private practice of law and accounting; founding partner Fischbein Badillo Wagner Itzler

Educational Background: New York City public elementary and high schools; B.A., Business Administration, City College; J.D., Brooklyn Law School

Organizational Affiliations: Member, CUNY Board of Trustees; National Board Boy Scouts of America; National Association of Latino Elected and Appointed Officials; numerous Bar Associations.

Prior Public Experience: Commissioner, N.Y.C. Department of Relocation; Borough President of the Bronx; Member, United States House of Representatives; Deputy Mayor of New York City; Chair, State of New York Mortgage Agency

New Yorkers across all racial, ethnic and socioeconomic lines know our city is in decline. When I came here from Puerto Rico as a child, this was a city of opportunity for anybody willing to work for it. The difference between then and now is that as a society we used to set high standards in all aspects of life and we held our people to them. If we are to change direction, to again become a place of opportunity for all, we must restore that concept to public life and the governance of the city.

As City Comptroller I will work to restore those standards, so that your tax money is productively spent, not wasted. When standards are restored in the schools, our children will be educated, not promoted for social reasons. When standards are restored in our city university, we will once again compete with the best private schools in the country. When standards are restored in public employment we will reestablish the quality and quantity of services that taxpayers deserve. And when these standards are restored our city will be a desirable business partner, a place that attracts business instead of driving it away, and a place where new businesses are encouraged, not discouraged.

As a CPA with long years of public service at all levels of government I know how to make the changes that must be made if we are to rise, rather than continue to sink. That is why I am running for City Comptroller.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Comptroller



Alan G. Hevesi

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: Assemblymember, College Professor

Occupational Background: Authored 103 laws: Son of Sam law, nursing home reform, Medicaid fraud crackdown, tougher drug penalties, required hospitals to treat emergency patients, school immunization program. Helped craft package rescuing NYC from bankruptcy. Fiscal expert: Eighteen years, Ways and Means Committee. Leader: fight for patient rights, rights of disabled, abortion rights.

Educational Background: Columbia University, Ph. D. Public Law and Government; Queens College.

Organizational Affiliations: Anti-Defamation League, Queens Black-Jewish People-to-People Project; Endorsed by State Comptroller Carl McCall; Congressmembers Schumer, Lowey, Flake, Serrano, Manton, Ackerman, Engel, Ferraro; Assembly Speaker Weprin; Council Speaker Vallone; Borough President Shulman; Tom Stoddard.

Prior Public Experience: Ethics Committee, Chair Health Committee, Deputy Majority Leader.

I'll be a Comptroller who wants to be Comptroller. Not Senator. Not Mayor. I'll work constructively with the Mayor—not fight with the Mayor.

Eliminating Waste. It's wrong when government wastes precious resources instead of helping people and neighborhoods. Thinking about the wasted money, the overcrowded classrooms, the shortage of police protection and the declining quality of life—angers me. I'll watch our money like a hawk.

Competitive Bidding, Wall Street Limits. Unlike my opponents, I favor requiring competitive bidding for the Wall Street firms who underwrite the city's debt. I've limited contributions to my campaign from those firms—eliminating conflicts of interest.

Jobs. We've lost 400,000 private sector jobs. We need fundamental change to rebuild our economy and alleviate the structural budget deficits.

Crime, Drugs, Education. Our priority must be to provide for public safety and to educate our children.

Community Service Audits. I'll audit every neighborhood, making sure the city provides services fairly and effectively.

Four years ago, many of the city's leading newspapers endorsed me for Comptroller: *The New York Times*: "He is superbly prepared for higher office...he has emerged as one of the Assembly's most effective members." *The Daily News*: "Hevesi is energetic, articulate and highly principled." *Newsday*: "Hevesi is an exceptional package of vision, innovation, intellect and character." *The Staten Island Advance*: "One of the leading figures in Albany on financial matters...clear-thinking, serious-minded candidate who obviously has a complete grasp of the city's financial situation."

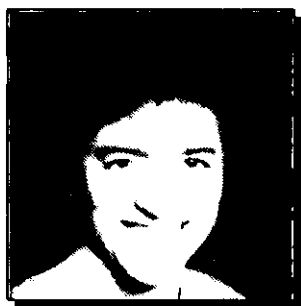
(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Notes

Comptroller



Elizabeth Holtzman

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: New York City Comptroller

Occupational Background: New York City Comptroller, 1990 - present; Brooklyn District Attorney, 1982-1989; Member U.S. House of Representatives, 16th Congressional District, Brooklyn, 1972 - 1980; Lawyer.

Educational Background: Abraham Lincoln High, Brooklyn; Radcliffe College; Harvard Law School.

Organizational Affiliations: Advisory Board, National Women's Political Caucus; N.O.W.; Amnesty International; Hadassah; many others.

Prior Public Experience: Leader on women's issues; Wrote first federal rape shield law for victims, Strengthened state's rape laws, Improved laws on child sex abuse; National leader in bringing Nazi war criminals to justice.

Being Comptroller goes beyond balance sheets and numbers. New York City's real resources are its people. On fundamental issues, I led the way:

- Establishing breast cancer detection programs in City hospitals to save thousands of women's lives;
- Drafting a bill to assure safe access to abortion clinics;
- Urging pro-environmental decisions, opposing incineration as costly and toxic, and advocating recycling;
- Securing increased immunization for children in public schools;
- Improving education, uncovering \$500,000 in missing computer equipment from public schools; reporting \$1 million in lost funds for bilingual programs;
- Opening City contracts to businesses owned by women and minorities;
- Overseeing the divestment of \$500 million in pension fund assets from South Africa-linked firms;
- Challenging anti-gay and lesbian bias at Cracker Barrel restaurants; supporting full Domestic Partnership;
- Cutting red tape for 9,000 people through my Citizen Action Center.

Fiscally, I have been an independent voice, advocating programs that help people by:

- Finding savings of \$2 billion to preserve vital services, including senior citizen centers and day care;
- Proposing a six-point plan to create jobs;
- Getting tax relief, such as the two-year freeze on water and sewer rates;
- Boosting the earnings of City pension funds;
- Developing programs to safely invest \$500 million from pension funds in affordable housing and small businesses.

For over twenty years, I have committed myself to public service to make a difference for people. For my work, I am supported by the National Women's Political Caucus, Women's Campaign Fund and the Sierra Club. As the first woman Comptroller of New York City, I will continue to work for a City that offers hope, opportunity and justice for all of its people.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

1st Council District



Margaret S. Chin

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Director, Chinatown Center, LaGuardia Community College

Occupational Background: Teacher

Educational Background: Bronx High School of Science, B.S. Education, City College

Organizational Affiliations: Asians Americans for Equality, Democratic CIVICS, National Organization for Women, National Women's Political Caucus.

Prior Public Experience: Community Board 3, served as chair of budget committee, served on economic development, transportation committees. Community Board 1, served on housing, transportation, financial district committees.

In a city with increasingly complex social and economic problems, there is a real need to ensure proper representation of all our communities. I am a candidate for City Council, because the city's Lower Manhattan neighborhood, where I grew up, live and now raise my family, is not properly represented.

When I refer to our community, I mean all of Lower Manhattan. That includes the growing need to bring the Asian American community into the socioeconomic mainstream of city life. The City Council does not include a member of the Asian community. My election would change that lack of representation while providing the entire district with a forceful advocate.

I know from experience that the entire lower Manhattan community's needs are often overlooked. That condition must change and I believe that my experience will enable me to serve the district with distinction.

For over twenty years I have been actively involved in community and volunteer work. As a member of Community Board 1, I served on the housing, transportation and financial district committees. As a member of Community Board 3, I served as chair of the budget committee and was a member of the economic development and transportation committees. In addition, I started a community day care program and raised funds to build housing for low-income families and the homeless.

I coordinate programs offering career and educational counseling at LaGuardia Community College. My husband Alan Tung teaches at P.S. 3. Our son Kevin is 11. I know first-hand the problems of our district, as they affect my family and the thousands of families that live here. My public record demonstrates that I will serve as a forceful advocate for all of Lower Manhattan.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

1st Council District



Kathryn E. Freed

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Full-time City Council Member

Occupational Background: Attorney; Counsel to New York State Assembly Committees: Consumer Affairs, Higher Education and Corporations, Commissions and Authorities, City Commission on Human Rights

Educational Background: B.A., Temple University, J.D., New York Law School

Organizational Affiliations: SoHo Alliance, Sierra Club

Prior Public Experience: Democratic District Leader, Executive Board Independence Plaza Tenants Association, Founder Washington Market Park, Twice Community Board Chair, Executive Committee ten years.

WHAT A DIFFERENCE A COMMUNITY ACTIVIST MAKES ON THE CITY COUNCIL! As our Councilwoman, Kathryn Freed takes an activist's approach to protecting the people and neighborhoods of Lower Manhattan.

Passed the Anti-Bias Law. Kathryn wrote and passed the City's Anti-Bias Law - enabling victims of racial, sexual or lifestyle bias to sue for damages and legal fees. She also sponsored the All Civilian Complaint Review Board.

Stopped Pier 35/36. Kathryn started the successful Fair Share lawsuit to stop the City's ill-conceived plan to use our waterfront to garage and fuel garbage trucks.

Fought the Incinerator. Kathryn opposed the incinerator plan, and called for real commitment to recycling and full funding of the "Recycle First" plan.

Passed noise legislation. Kathryn co-sponsored a tough enforceable law against noise that disturbs the comfort, peace and safety of neighborhoods.

Funded Local Parks. Kathryn fought for and won additional funding for our neighborhood parks, including Sara Roosevelt, DeSalvio, Washington Market, and Washington Square.

Stopped Williamsburg Bridge Sandblasting. Kathryn stopped the sandblasting of lead paint off the bridge that was releasing dangerous lead into parks, schools and hospitals. She organized an effort with hospitals, schools and community groups to test for lead poisoning in Lower Manhattan.

Fought for Historic District Protection. Kathryn helped win historic district designation for Tribeca. She lobbied to extend the Loft Law, and fought against a huge commodities exchange.

If you want to help on Kathryn's campaign please call (212) 964-1953.

ENDORSED BY: UFT, TWU Local 100, CSA, Congressman Jerry Nadler, Downtown Independent Democratic, Village Reform Democratic Club, Village Independent Democrats, Lower East Side Democratic Club, United Democratic Organization of Chinatown, Assembly Members Sheldon Silver, Steve Sanders, Dick Gottfried, State Senators Martin Connor, Fred Orhenstein

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Notes

City Council

1st Council District



Judith Joice

Democratic Primary

Party Enrolled in: Democratic

Occupation: Small business person

Occupational Background: Co-owner of the Lion's Head

Educational Background: NYU, University of Wisconsin, and Midwood High School, Brooklyn.

Organizational Affiliations: Member, Mayor's Small Business Advisory Board, NARAL, City Club, Association for a Better New York, and Village Independent Democrats. Endorsed by Gay and Lesbian Independent Democrats, Assemblymember Deborah Glick and Jose Torres.

Prior Public Experience: Member, Community Board 2 for six years serving on Environment, Sidewalk, and Zoning Committees. Former President, Greenwich Village Chamber of Commerce.

Good government begins in our streets, homes, and schools. I have demonstrated my leadership and determination working in Parents Associations, leading a Chamber of Commerce, organizing park clean-ups and a Local Development Corporation, as a mother, business person, and advocate.

We are reeling from the human tragedies of AIDS, drugs, the recession, and homelessness. Good-hearted people have grown almost numb to conditions that should arouse fury – lack of adequate or affordable health care and housing and education that leaves too many with little hope.

Nearly 400,000 jobs have been lost in NYC in the last four years. Small businesses are the economic lifeblood of the City, providing the greatest number of new jobs and making up 98% of all businesses. Yet lawyers and career politicians opt for short term budget solutions that add to our long-term problems failing to revive our economy or sustain our neighborhoods.

Young children and teenagers see horrors we never experienced as youngsters. Parents are challenged to find safe parks for them to play in.

We must have people in government who understand these problems and who have the courage to confront them head on. We need a Council Member who brings new ideas to government and who is not removed from the struggles of everyday New York life.

With your support, I will bring independence, warmth and energy to the City Council backed by common sense and solid experience in community organizations, economic development and small business. I'll bring the spirit to move us forward as a community. I'll be the strong representative we deserve.

I invite you to join me in reinvigorating government. Call us at 212-343-0916.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

2nd Council District



Miriam Friedlander

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: Advocate

Occupational Background: Civil Liberties Committee

Educational Background: New York University, B. E.

Organizational Affiliations: (Not supplied.)

Prior Public Experience: NY City Council

Miriam works for us... Not the landlords, big developers, political bosses.

For 18 years, we counted on her forceful voice in the City Council: fighting for our neighborhoods, standing up for human rights. Whenever something good happened: a park or playground rebuilt, a new school, more police walking the beat, renovated libraries, Miriam was an important part of getting it done. Her staff constantly helped people.

Affordable Housing: She worked with community groups to create over 5,000 units of affordable housing. She helped prevent high rise luxury developments which add to congestion and pollution. She won funds for major improvements in Housing Authority projects.

Safer Streets: She worked with police to develop special anti-crime units, such as Operation Pressure Point, Tactical Narcotics Teams (TNT), PSA 4 Narcotics Team and better community police programs. She helped create drug treatment programs and was a leader in fighting to create "Safe City, Safe Streets."

Quality of Life: Miriam fought to preserve community gardens, pools and open space. She helped get the homeless into decent housing. She worked for recycling, against garbage incineration and fought to restore cuts in street cleaning. She saved vital bus services. Miriam won funding for Daycare, health clinics, schools, parks, youth, senior, social service and cultural programs.

Better Health Care and Against AIDS: 10 years ago, Miriam formed the LES AIDS Task Force, bringing together hospitals, clinics, the City and social service groups, providing information, education, funding and community outreach.

Against Bias: Miriam advocates stronger penalties for bias-related crime. She promotes cooperation, understanding, and mutual respect among the Jewish, African-American, Latino and Asian communities. She fights violence and discrimination against gays and lesbians.

Women: Miriam created and chaired the Council's Committee on Women, leading to shelters for battered women, strict new policies against sexual harassment, research into women's health issues, fair promotion policies, services for women in business, professional and non-traditional jobs.

Community and citywide groups urged her to return to the City Council to continue her dedicated and effective work.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

2nd Council District



Sylvia M. Friedman

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Housing Policy Analyst, HPD

Occupational Background: Teacher, Reading Specialist, NYC Public Schools; Adjunct Professor, NYU; Policy Analyst, NYC Commission on the Year 2000

Educational Background: Hunter Elementary and High Schools; Columbia University, B.S., M.A., M.Phil.

Organizational Affiliations: Community Board 6; Housing and Homeless Committee, Chair; Land Use Committee; East Side Rezoning Alliance; Union Square Community Council, Director; Friends Shelter, Chair; Friends Homes Group; National Women's Political Caucus; Gramercy Stuyvesant Independent Democrats; NY County Executive Committee, Judiciary Committee

Prior Public Experience: District Leader 63rd AD Part C, Delegate to the Judicial Convention

Sylvia Friedman is a housing professional and activist. She has worked to preserve affordable housing and to build housing for homeless people with AIDS. She believes that the City Council must use its oversight power to prevent the bureaucracy from standing in the way of housing homeless people.

Zoning has become an effective way to preserve affordable housing as well as light and air in our neighborhoods. Sylvia has worked on a land use plan that does just that. She believes that the waterfront, one of New York's greatest amenities, belongs to all of us and should not be used for parking trucks, for storing fuel, or reserved only for those who can afford luxury housing. Developing a plan to revitalize the waterfront and to make it accessible to all New Yorkers must be a priority.

Sylvia is pro-choice. When anti-choice demonstrators attempted to close the city's clinics during the 1992 Democratic Convention, she was one of the leaders defending the clinics.

As an educator, Sylvia knows that an effective public school system is the key to the future of our city. She favors public school choice, reduced school size, and an educational system that attends to the needs of the children and not the school bureaucracy. She supports the Rainbow Curriculum and AIDS education in the schools.

While the Council can set budget priorities, that function is meaningless, unless it takes the lead in obtaining the city's fair share of funds from Washington and Albany. New York needs an effective and activist Council Member to work for all the people of our city.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

2nd Council District



Antonio Pagan

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: City Councilmember

Occupational Background: Not-For-Profit Housing Developer; College Professor; Revson Fellow; Lawyer; Co-Director -- Charter Revision Clearinghouse; First Coordinator -- Hispanic AIDS Forum

Educational Background: B.A. Political Science -- Magna Cum Laude. Law Degree -- University of Puerto Rico. Master's Degree in Criminal Justice, John Jay College of Criminal Justice.

Organizational Affiliations: 14th Street -- Union Square Business Improvement District; National Association of Latino Elected Officials; Former Member Community Board #3; Association of Puerto Rican Executive Directors; Tompkins Square Park Neighborhood Coalition; Chairperson -- Hidden Homeless Task Force.

Prior Public Experience: Currently serving first term as New York City Councilmember; former Director of Press, Information and Public Relations for the Commonwealth of Puerto Rico in the United States.

My tenure in the City Council has been one marked by improved constituent services and a direct "hands on" approach on issues that concern our quality of life. Some of my accomplishments to date have been:

- forming the 14th Street Conditions Task Force, which has closed drug bodegas and crack houses and improved conditions in Stuyvesant Square Park;
- taking the Administration to court on its violations of the "Fair Share Criteria" as they related to waterfront usage...and won!;
- protecting our seniors by expanding the SCRIE guidelines, and our youth with expanded youth and job programs;
- protecting our environment by sponsoring legislation to protect our watershed and voting against the Administration's incinerator plan;
- created the Astor Place Task Force, which has been removing illegal peddlers and cleaning out the "thieves market" there

I have been endorsed by Congresswoman Carolyn Maloney, Congressman Jerrold Nadler, Borough President Fernando Ferrer, State Senator Martin Connor, Assemblymen Roberto Ramirez, Steven Sanders and Sheldon Silver, Council Speaker Peter Vallone, Councilmembers Herb Berman and June Eisland, Herman Badillo, Geraldine Ferraro, Ed Koch, the New York State Liberal Party, Chelsea Independent Democrats, Democratic Action Club, Jefferson Democratic Club, Lower East Side Democratic Club, Mid-Manhattan Democratic Club, Stonewall Democratic Club, Tilden Democratic Club, Harry Truman Democratic Club, Village Reform Democratic Club, the Council of Supervisors and Administrators and the United Federation of Teachers.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

2nd Council District



Olivia Rodriguez

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Independent Contractor

Occupational Background: Press Secretary and Ombudsman - Paul O'Dwyer, President, New York City Council; Group Insurance Underwriter - Union Labor Life Insurance Co.; Clerical Underwriter - Teachers Insurance & Annuity Association.

Educational Background: Graduate Student, Urban Planning, Hunter College; Law Studies, New York Law School; M.S. Journalism, Columbia University; B.A. English, Hunter College.

Organizational Affiliations: Founding Chair, Hispanic Civic Association of New York, Inc. (HCANY); Founding President, Tenants' Association-Residence; Public Member, Community Board 5, Midtown; Member, Community Advisory Board, Bellevue Hospital; Member, New York County Democratic Committee; Member, New York Road Runners Club; Member, New York MacUsers' Group; Member, National Association of Investment Clubs.

Prior Public Experience: Ombudsman, Bronx County

Local self-reliance is the promise of my candidacy. Individuals should be viewed as producers of wealth and as active participants in the political process of resource management. Production rather than consumption is the explicit priority of my candidacy. I am committed to meeting the short- and long-term needs of my constituents.

I will encourage development of workers' cooperatives to make and market recycled goods; urge passage of a comprehensive civil rights bill to protect everybody who could possibly be discriminated against; support establishment of on-the-job apprenticeship programs as a choice for students who have demonstrated competency in basic education; urge a review and revision of housing codes and regulations which have the effect of regulating out of existence the construction and rental of low-cost conventional dwellings; urge passage of legislation which would require landlords seeking to significantly raise rents to file a statement describing the impact such an increase would have on tenants; urge inclusion of a neighborhood evaluation component to the City's community policing program to rate officers' behavior towards their neighbors; support school drug prevention programs and a joint police and community effort to drive dealers off the streets combined with strong law enforcement measures, and I would urge stronger enforcement of the sidewalk shed legislation I originated and drafted which monitors and regulates the length of time sheds can remain standing.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

5th Council District



Barbara Kloberdanz

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Political Consultant

Occupational Background: Public School Teacher, Banker, Manager of Business Action Center at the Office of Economic Development, Liaison to Manhattan for the City Council President, Liaison to the City Council

Educational Background: M.A., History, S.U.N.Y. Albany; B.A., History/English/Education, S.U.N.Y. Albany

Organizational Affiliations: N.O.W., N.Y. Women's Political Caucus, R.E.A.S.O.N., Civitas, Friends Upper East Side Historic District, Former member Community Board #8

Prior Public Experience: (Not supplied.)

As a 17 year resident of the community I know that we are all concerned about quality of life issues: crime, sanitation, transportation, delivery of services. We want to maintain our neighborhoods.

The Councilmember's office is your first line of defense in this endeavor. This is the place to go to have your say -- to state your problem -- to get a fair hearing -- and to get results.

Agencies don't respond just because a councilmember wants something. I understand that you need to do the work, get the facts, and present them persuasively in order to get the job done.

I joined with the community and fought
against the development of an MTA substation at Sutton Place
against hospital incinerators
for better bus service
for small business people harassed by sanitation agents
for enforcement against unlicensed peddlers
for appropriate zoning in our neighborhood

The Council is growing into the powers granted by the new charter. I'd like to see more oversight of agencies. Agencies are brought before the Council to explain how staff is assigned and services delivered. They can be encouraged to change policies and redeploy staff. This is an important task of Councilmembers and not just an issue of one vote at budget time.

I will comply with all the requirements of the Campaign Finance Law although I am not eligible for matching funds as I declared my candidacy after the deadline.

I would be privileged to serve you.

Endorsed by Congresswoman Maloney, Assemblymembers Grannis and Sanders; Eastside, Lenox Hill, Lexington, Yorkville, and Stonewall Democratic Clubs.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate not participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

5th Council District



Samuel D. Morell

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Salesman

Occupational Background: Entrepreneur of wholesale and retail clothing establishment

Educational Background: High school graduate, Bronx, 1960

Organizational Affiliations: (Not supplied.)

Prior Public Experience: Previous candidate for City Council from this area

If elected to City Council, I promise to devote my energy to three main issues: 1) creating a mobile hospital unit; 2) providing jitney service to Grand Central and back; and 3) establishing municipal parking lots on temporarily vacant lots.

The 1990s will see an explosion of chronic diseases affecting the elderly, including diabetes, heart and lung failure, cancer, and other long-term illnesses. Some of these, as well as the common effects of aging, would be best treated by a mobile, bus-sized hospital in the district to "bring the care home" to the elderly. This would allow the elderly to remain at home longer and would alleviate unnecessary hospital admissions and overcrowding in emergency rooms. "Bring the care home" would also provide pre-school immunizations and be ready to serve the many Baby Boomers entering late middle age.

A jitney service to Grand Central from East End and York Avenues, with stops at 90th, 79th, and 70th Streets, running between 7-10 A.M. and 4-7 P.M. will decrease congestion by reducing single occupant cab rides.

Establishing municipal parking areas on temporarily unused lot will preset hours would allow for the easing of alternate-side-of-the-street parking regulations.

As your City Council person person, I would also help small businesses deal with the city bureaucracy, steering them through the often overwhelming paperwork.

I am concerned about children's education, especially in terms of safe sex, teenage pregnancy, and racial, religious, and lifestyle tolerance.

As the Woodstock generation approaches the 21st Century, I find myself at 51 running for City Council from the Fifth District at a time in my life when I see a chance to improve our daily lives. I need your support. Your vote on September 14, 1993 will help me make a difference.

- Supports women's right to choose
- Wants a youth corps for elder care
- Calls for bus-subway transfers
- Supports rail transit to airports
- Wants expanded commuter van pool sharing
- Calls for tighter enforcement of rent and building department regulations

(Statement reprinted as supplied by the candidate; cut for space requirements.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Notes

City Council

7th Council District



Stanley E. Michels

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Councilmember

Occupational Background: Lawyer

Educational Background: PS 152, JHS 52, Hobart College, Cornell Law School.

Organizational Affiliations: Fort Tryon Jewish Center, NAACP.

Prior Public Experience: Counsel, Congressional and State Legislative committees; Community Board 12.

Stan Michels represents northern Manhattan as a full-time Councilmember. Chair of both the Council's Committee on Environmental Protection and of the Manhattan delegation, he is also the Council's leading advocate on housing issues.

Stan has always stressed service to his constituents. One of few Councilmembers to have two district offices, he kept his promise to establish one in West Harlem in addition to Washington Heights. In its first year, his new office handled over 800 individual cases and helped organize numerous tenant associations.

A tireless fighter for his district, he has secured millions of dollars in the city budget to build new schools, rehabilitate parks, upgrade libraries and support a variety of community programs. He helped pressure the city to commit \$55 million to fix the North River sewage treatment plant so it will stop spewing noxious odors and \$5.5 million to build a footbridge over the dangerous crossing to P.S. 5.

Stan persuaded the Dinkins Administration to designate IS 195 as a "Beacon School," which will be a multi-service center for West Harlem. He is working closely with the Convent Avenue Baptist Church to build the M.L. Wilson Boys and Girls Club of Harlem and with the Consortium for Central Harlem Development to redevelop the Bradhurst area.

Stan has been a leader in community struggles to preserve express service on the "A" train and to expand health services. A supporter of the Mayor's "Safe Streets, Safe City" program, he is working for the successful implementation of community policing to put more cops on the street to fight the terrible drug problem.

Stan is responsible for laws that make "unreasonable noise" illegal, seek to prevent childhood lead poisoning, restrict smoking in public places and exempt senior citizens from rent increases. Under his leadership, the Council assumed the power to oversee the city's Solid Waste Management Plan and revised it to ensure that recycling was the principal part of the final plan.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

8th Council District



**William
Del Toro**

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic

Occupation: Minister

Occupational Background: Minister, Teacher, Consultant, Project Director

Educational Background: Bachelor's Degree, State University of New York; Master's New York Theological Seminary.

Organizational Affiliations: Chairperson, Community Housing Anti-Crime/Anti-Drug Task Force; Pastor, Chapel of the Sacred Heart of Jesus

Prior Public Experience: Democratic District Leader for ten years

I am seeking the office of City Councilman, representing the Eighth Council District, to bring about a **NEW BEGINNING**. The Eighth Council District encompasses a multi-cultural mosaic that is New York: Puerto Rican...African-American...Jewish...Dominican ... I view my mission as City Councilperson as focusing upon the demonstrable improvement of the "quality of life" for **ALL** of the residents of the Eighth Council District.

"TAKE BACK OUR STREETS...Block by Block...": I am committed to utilizing my Council office to serve as an organizing focus for community coalition building, in partnership with our local police precincts, to bring about **SAFETY** in our **STREETS!** In 1992 I was selected to be **CHAIRPERSON** of the Community Housing **ANTI-CRIME/ANTI-DRUG** Task Force. Over the past year we have successfully struggled to move drug dealers off 110th Street in East Harlem; to remove drug trafficking surrounding **TAINO TOWERS**; to work cooperatively with local school districts to establish **DRUG FREE ZONES** around **ALL** Eighth Council district schools.

RESPECT AND DIGNITY for our SENIOR CITIZENS: I have devoted my adult life to working in the interest of our "seniors." Over the years I have played an instrumental role in securing hundreds of units of government-assisted housing for the frail elderly. As City Councilman I will direct the entire energy of my office to insure **SAFETY** and **FULL ENTITLEMENTS** for our elderly. More important, I will work with our community institutions to restore **RESPECT** for our senior citizens...to insure that we all remember from where we came...for we cannot move forward if we forget our past. **OUR CHILDREN...OUR MOTHERS...OUR HANDICAPPED...OUR TROUBLED...** Major portions of the Eighth Council District are burdened by urban decay, street crime, public schools infested with violence and drugs, AIDS, physical abuse of our seniors, children and mothers. I pledge **TO DO** something about these urban problems.

(Statement reprinted as supplied by the candidate; cut for space requirements.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

8th Council District



Francisco Diaz, Jr.

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democratic Party

Occupation: District Manager, Community Board No. 11

Occupational Background: Housing Development Advisor - Home-
steading Coalition; Planner and Community Organizer - East Harlem
Community

Educational Background: B.A., Economics/Business Management,
C.U.N.Y. Herbert H. Lehman College; Internship, Pratt Institute, City and
Regional Urban Planning

Organizational Affiliations: Community School District 4 Member;
Chemical Bank Community Development Advisory Member; CIVITAS,
Inc. Boardmember

Prior Public Experience: Vice President, Community Board No. 11;
Chairman, East Harlem Tenement Task Force; Founding Member, East
Harlem Community Planning and Development Coalition; Vice President,
Youth Action Homes, Inc.

The 8th Councilmanic District is divided geographically into three different neighborhoods sharing some similar characteristics while requiring individual attention.

Twenty years of community service has prepared me to understand and develop a plan of action to address the issues plaguing our communities. As District Manager for Community Board No. 11, I have an in-depth understanding of the inner workings of city government, N.Y.C. budget review procedures, and community development planning.

A progressive agenda will enable me to develop creative and innovative solutions to the myriad of issues which confront us daily. There are many issues confronting our communities which require special attention and an in-depth analysis of the underlying root causes.

I will lobby aggressively for anti-bias, anti-harassment, and anti-warehousing legislation. Accessible health care is one of our community's most important needs. I support more funding for neighborhood clinics, the fight against AIDS and infant mortality, the police department, seniors, and day care centers. The drug epidemic and rampant crime in our city has devastated many of our neighborhoods.

In our campaign I hope to build bridges that will unite the positive collective efforts of all citizens residing in the 8th councilmanic district. Opening field offices in the Westside, South Bronx, and East Harlem will allow us to address constituent concerns and develop a good working relationship with the people. Furthermore, I hope to create a council of advisors that includes the elderly, youth, women, gays and lesbians and experts in their respective fields, to develop a comprehensive community development agenda which can be monitored and evaluated periodically.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

Notes

City Council

8th Council District



Adam C. Powell

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: City Councilman, 8th District

Occupational Background: Assistant District Attorney, Bronx County; NYC Comptroller Elizabeth Holtzman, Manhattan Community Coordinator; Teacher, English as a Second Language, SUNY Educational Opportunity Center of Manhattan.

Educational Background: Fordham University School of Law, New York, NY, Juris Doctor; Howard University, Washington, D.C., Bachelor of Arts, Political Science; Sacred Heart Academy, San Juan, Puerto Rico, High School Diploma.

Organizational Affiliations: Council of Black Elected Democrats (C.O.B.E.D.); National Association of Latino Elected Officials (N.A.L.E.O.); Commissioner, Black Leadership Commission on AIDS; Board Member, American Red Cross, Harlem Chapter.

Prior Public Experience: NYC Councilman, 8th District (1991-Present); New York State Delegate to 1992 Democratic National Convention; Assistant District Attorney, Bronx County (1988-1989); Manhattan Community Coordinator, NYC Comptroller Elizabeth Holtzman (1990-1991).

As Council member from the 8th Councilmanic District, Adam C. Powell represents the diversity of the District and has the skills and experience to create multi-cultural coalitions. Councilman Powell is uniquely qualified to fulfill those responsibilities. He is the only candidate born and raised in Puerto Rico and represents a legacy of political activism and public service going back to his father, the late Congressman, Reverend Adam Clayton Powell, Jr. and his great grandfather, Gonzalo Diago, former Mayor of San Juan, Puerto Rico.

Councilman Powell is an independent-thinking public servant who unlike other candidates "does not go along to get along." Many layoffs and budget cuts are hurting working people in East Harlem, Manhattan Valley, and the South Bronx. The City Council needs a strong, independent voice that will forcefully represent the people of this district without making deals that sacrifice the basic needs of our people. Whether it was his strong support of the newly-created Civilian Complaint Review Board or his firm opposition to the budget cuts and to building incinerators, Councilman Powell has always been there when we needed him.

"POWELL FOR THE PEOPLE" means that Councilman Adam C. Powell is offering strong and honest representation in the City Council. We need a voice in the council that will stand up for the residents and families of our neighborhood. Keep the faith, together we can make a difference!

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

10th Council District



Francesca Marisol Castellanos

Democratic Primary

Party Enrolled In: Democrat

Occupation: Casemanager at Northern Manhattan Improvement Corporation from March /92 thru May 93. Resigned position due to conflict of Interest.

Occupational Background: Social Service Field. 11/90 - 2/92 Human Resource Administration Department of Social Service as Es III. Washington Height Inwood Coalition from 3/87-11/90 as Community Liaison Specialist.

Educational Background: 1993-Present Herbert H. Lehman College finishing B.A. Liberal Arts And Science. 1989-1991 Bronx Community College

Organizational Affiliations: N/A

Prior Public Experience: (Not supplied.)

Francesca Marisol Castellanos is running for city council in the 10th councilmanic district. This district covers the area of 159th street thru 228th street east of Broadway. A neighborhood resident of 25 years who has dedicated the past 10 years working to improve the quality of life of her community. From the beginning she was concerned with the economic and social disadvantage faced by her neighbors. This awareness motivated her to volunteer in local groups and work for non-profit agencies in her community in delivering much needed service to area residents. From her involvement in her community it became evident that her community lacked representation which was conscious to the needs of the community and had the ability to provide for the same. This Necessity has led Ms. Castellanos to embark in the city council campaign with the goal to empower economically and socially her community. She believes this can be achieved by:

1) Working towards unity of community residents.

2) Expanding Current resources and developing new programs such as; Financial Programs - Whose objectives are :

- Establish a commission to enforce affirmative action laws In order to provide residents jobs in local city agencies, and local construction projects.

- Develop programs that facilitate residents the opportunity to invest and purchase properties in the community.

- Introduce legislation that allocates a monetary percentage from confiscated goods back to the community.

Social Programs - Whose Objective are:

- Establish better relationship between community residents and the police department.

- Creating a commission that will work on building a much needed municipal parking.

- Increasing police patrol in neighborhood schools during and after school hours, and parks.

- Beautification project for our neighborhoods.

- Educational programs

- Implementing intergrational programs that afford young and old community residents the opportunity to work together.

(Statement reprinted as supplied by the candidate; cut for space requirements.)

*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

City Council

10th Council District



Guillermo Linares

Democratic Primary

Party Enrolled In: DEMOCRATIC

Occupation: FULL-TIME COUNCILMEMBER

Occupational Background: TEACHER, ADJUNCT PROFESSOR OF CITY COLLEGE

Educational Background: Ph.D. CANDIDATE AT COLUMBIA UNIVERSITY TEACHERS COLLEGE. STATUS: ABD

Organizational Affiliations: NATIONAL ASSOCIATION OF LATINO ELECTED OFFICIALS

Prior Public Experience: ELECTED FOR 3 CONSECUTIVE TERMS TO SCHOOL BOARD 6 AND PRESIDENT 1990-91.

The diminishing Federal support is creating a perilous situation in New York City. The reduction of funding for civic, cultural and youth programs and the increase of crime in my District present a series of unprecedented challenges that need urgent attention.

I have fought hard to secure 100% funding to senior and headstart programs, for an additional Beacon School for after-school programs, for a new Police Precinct. A temporary Precinct will open in January of 1994 and a permanent one in 1996. Under my leadership the Washington Heights Armory will be converted into a Multi-Service Center and Housing for 250 homeless and low-income families.

I am proud of my legislative record: From mandatory testing of children for the TB virus, to protecting merchants against push-in robbers, to a bill against the North American Free Trade Agreement, for favoring the adoption of the CCRB, to a comprehensive package on Education, for a law granting the police authority to confiscate radios and electronic equipments from cars emitting noise at a higher decibel than is permitted.

The most important element of serving the people is to ensure a commitment to protect the basic human rights of the individual. I strongly believe that government must protect the rights of all segments of society: The middle class, the elderly, the children, the victims of bias crimes, AIDS victims, and the homeless.

With your help I will be given the chance to serve you a new term in the City Council. In my first 18 months I have proven to be a strong independent leader by voting my conscience. My record stands as proof of the commitment I have made to my constituents and the City of New York.

Endorsed by: The Liberal Party, Concerned Democrats and Audubon Clubs, GLID, Stonewall Democratic Club, UFT, PLD, PRD, PRI & PTD.

(Statement reprinted as supplied by the candidate.)

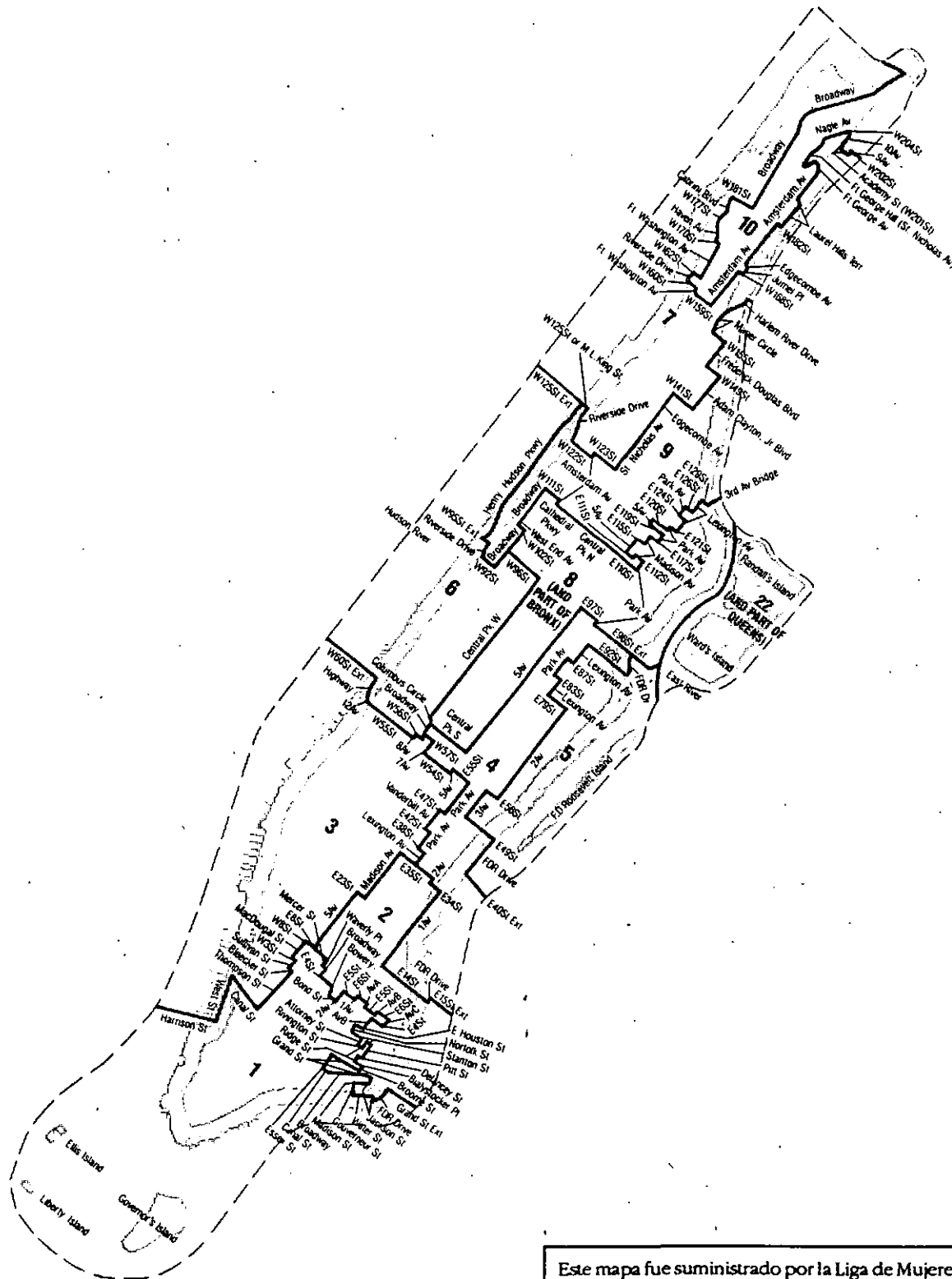
*Candidate participating in
NYC Campaign Finance Program.*

THE CANDIDATES

MANHATTAN Council District Map

Mapa de los Distritos de Concejo

This map was supplied by the League of Women Voters and is included for your general reference. This map may not give enough detail for you to confirm which Council district you live in. Call (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to confirm your Council district number.



Este mapa fue suministrado por la Liga de Mujeres Votantes y se incluye como material general de consulta. Es probable que este mapa no le provea suficientes detalles para que pueda confirmar en qué Distrito de Concejo usted reside. Llame al (212) VOTE-NYC (212-868-3692) a fin de confirmar el número de su Distrito de Concejo.

**NEW
DOCUMENT**

1 9 9 3

NEW YORK CITY
CAMPAIGN FINANCE BOARD

GUÍA PARA
VOTANTES
MANHATTAN



ELECCIONES PRIMARIAS

14 DE SEPTIEMBRE DE 1993

TURN OVER FOR ENGLISH

中文選民指南見第：II

Bienvenidos a la Guía para Votantes de las Elecciones Primarias de 1993

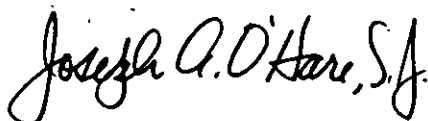
Como es bien sabido, en 1993 se celebran elecciones en la Ciudad de Nueva York. Mediante su participación en las elecciones primarias y en las elecciones generales de este otoño, usted tomará decisiones importantes que conformarán el futuro de nuestra ciudad y de sus grupos dirigentes. En el presente año, habrá que elegir al Alcalde, Defensor Público (Presidente del Concejo Municipal), Contralor, presidentes de los condados y representantes de los distritos en el Concejo Municipal. Esta Guía para Votantes tiene por objeto ayudarle a conocer y comparar a los candidatos que se han presentado a estos cargos, de modo que esté bien informado el día en que emita su voto.

La Guía para Votantes es un manual independiente, escrito en un lenguaje sencillo que incluye descripciones y fotografías presentadas por los candidatos a los cargos municipales, así como información respecto de los procedimientos de votación y derechos de los votantes. Esta edición de la Guía para Votantes está destinada a los que voten el día 14 de septiembre en las elecciones primarias. Se enviará por correo otra edición separada a los votantes con anterioridad al día 2 de noviembre, fecha de la elección general. La Guía para Votantes es obra de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York, una agencia municipal imparcial e independiente.

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York administra también el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Los objetivos del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York son disminuir la influencia que los más adinerados puedan ejercer, con sus aportes, en las autoridades municipales electivas, reducir el gasto de dinero en las campañas, dar a los candidatos idóneos una oportunidad equitativa de presentar sus candidaturas a cargos públicos concediéndoles fondos públicos equivalentes al total de las pequeñas donaciones que hayan recibido e informar detalladamente al público votante respecto de los aspectos financieros de las campañas electorales de los candidatos. Este Programa se describe en mayor detalle en la sección de la Guía llamada "Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York".

La Guía para Votantes se publicó por primera vez para las elecciones municipales de la Ciudad de Nueva York del año 1989 y fue reconocida como una de las "Diez Ideas que Conducen a una Mejor Democracia" por el Centro de Alternativas de Política con base en Washington, D.C. Votantes bien informados fortalecen la democracia. Esperamos que la información que aparece en esta Guía para Votantes de 1993 le ayude a escoger cuando vote en el día de la elección.

Atentamente,



Joseph A. O'Hare, S.J.
Presidente de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales
de la Ciudad de Nueva York

Guía para Votantes Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York

**Junta de Financiamiento de Campañas
Electorales de la Ciudad de Nueva York**

Joseph A. O'Hare, S.J.
Presidente

**James I. Lewis, Joseph Messina,
Vaughn C. Williams**

Nicole A. Gordon
Directora Ejecutiva

Carole Campolo
Subdirectora Ejecutiva

Daniel J. Sedlis
Primer Subdirector

Laurence Laufer
*Asesor Jurídico de la
Directora Ejecutiva*

Andrew Levine
*Director de Auditoría y
Contabilidad*

Mara Neville
*Directora de
Comunicaciones*

Kenneth O'Brien
*Jefe de Administración de
Sistemas*

Carol Ozgen
*Directora de Servicios
Administrativos*

Sabrina Pemberton-Piper
*Jefe de Servicios para los
Candidatos*

Andrew Schwartz
*Abogado Principal para
Litigios*

Gavin Smith
Jefe de Publicaciones

Esta Guía para Votantes fue preparada por el personal de comunicaciones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York: Mara Neville, Gavin Smith, Mark Cohen, Aviva Patz Jebian, Patricia Medler, Raluca Oncioiu, Theresa Wang y Ariel Winter.

Guía para Votantes de la Ciudad de Nueva York del año 1993. Registro de la propiedad intelectual, 1993, Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Reservados todos los derechos. Las declaraciones de los candidatos que aparecen en esta Guía para Votantes no representan las opiniones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales. Portada, diseño de Mike Quon Design Office Inc.

Hecho en Canadá. Acabado en los Estados Unidos.



**NEW YORK CITY
CAMPAIGN FINANCE BOARD**



40 Rector Street, 7th Floor, New York, New York 10006

Contenido de la Guía para Votantes de las Elecciones Primarias de 1993 de la Ciudad de Nueva York

La Guía para Votantes de la Ciudad de Nueva York de 1993 proporciona información respecto de la votación, los candidatos y las elecciones del año 1993 en la Ciudad de Nueva York. Esta Guía consta de siete secciones:

1. LOS CINCO CARGOS QUE SE INCLUYEN EN LA GUÍA PARA VOTANTES presenta una descripción de los cargos de Alcalde, Defensor Público (Presidente del Concejo Municipal), Contralor, Presidente de Condado y Concejal Municipal. Las descripciones de los candidatos a estos cinco cargos aparecen en la sección "Los Candidatos".

2. PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA VOTACIÓN proporciona información respecto de las elecciones primarias y contesta algunas de las preguntas más frecuentes sobre la votación.

3. SUS DERECHOS COMO VOTANTE detalla los derechos que usted tiene como votante.

4. CÓMO USAR LA MÁQUINA PARA VOTAR le muestra mediante ilustraciones cómo usar las máquinas para votar de la Ciudad de Nueva York al emitir su voto.

5. PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK explica la manera en que el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York contribuye a que las elecciones locales sean más competitivas y democráticas.

6. LOS CANDIDATOS presenta primero una lista de los candidatos — denominada "Un Vistazo a los Candidatos" — que habían solicitado la inclusión de sus nombres en la papeleta electoral para las elecciones primarias al momento de imprimirse esta Guía. A continuación de la lista aparecen las descripciones de los candidatos, que incluyen fotografías, información sobre sus antecedentes y las declaraciones proporcionadas por los candidatos mismos.

7. EL MAPA DE LOS DISTRITOS DEL CONCEJO indica la forma en que su condado está dividido en distritos del Concejo

(continúa en la página siguiente)

Para obtener información sobre los lugares de distribución de la versión en chino de esta Guía para Votantes, sírvase llamar al (212) 513-4220.

如欲知道在何處領取中文選民指南，
請電 (212) 513-4220。

Municipal. Por favor cerciórese de cuál es el distrito del Concejo Municipal correspondiente a su lugar de residencia. Puede llamar a la Junta Electoral al número (212) VOTE-NYC (212-868-3692) para averiguar el número de su distrito del Concejo Municipal o puede remitirse a la tarjeta de información para votantes que la Junta Electoral envía a los votantes inscritos.

**Fecha de las elecciones primarias:
martes 14 de septiembre de 1993**

Los lugares de votación estarán abiertos desde las 6 de la mañana hasta las 9 de la noche. Para poder votar, deberá llegar a su lugar de votación a más tardar a las 9 de la noche. Para poder votar el 14 de septiembre, deberá estar inscrito en un partido político que celebre elecciones primarias ese día.

La elección general tendrá lugar el 2 de noviembre de 1993.

**SIN USTED, LA DEMOCRACIA NO FUNCIONA.
NO DEJE DE VOTAR.**

Los Cinco Cargos que se Incluyen en la Guía para Votantes

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York publica la Guía para Votantes de la Ciudad de Nueva York con el objeto de proporcionar al público información respecto de las elecciones locales y de los candidatos. En esta parte se describen los cinco cargos a los cuales se presentan candidatos este año.

ALCALDE

El Alcalde es el funcionario ejecutivo superior de la Ciudad de Nueva York, responsable de la buena marcha y de la integridad de las actividades del gobierno municipal. Algunas de las muchas funciones del alcalde incluyen las de nombrar y destituir a los directores de organismos y a los comisionados de un gran número de entidades municipales y presentar un proyecto de presupuesto para la Ciudad de Nueva York. Además, el Alcalde tiene poder de veto sobre las decisiones del Concejo Municipal en materia legislativa y de uso de tierras. El Alcalde recibe un sueldo anual de 130.000 dólares.

DEFENSOR PÚBLICO (PRESIDENTE DEL CONCEJO MUNICIPAL)

Como protector de los derechos del público, las funciones del Defensor Público (anteriormente denominado Presidente del Concejo Municipal) incluyen controlar el funcionamiento de los programas de información pública y de reclamos sobre servicios de las entidades municipales y recibir, investigar y tratar de resolver reclamaciones respecto de muchos servicios municipales. En caso de producirse la vacancia en el cargo de alcalde, o en ausencia del Alcalde, el Defensor Público cumple las funciones de Alcalde. El Defensor Público preside también las reuniones del Concejo Municipal y vota en caso de empate en el Concejo Municipal. El Defensor Público recibe un sueldo anual de 105.000 dólares. El 1º de enero de 1994 el título de "Presidente del Concejo Municipal" cambiará a "Defensor Público" y aparecerá como "Defensor Público" en las papeletas de votación. Las responsabilidades correspondientes al cargo sin embargo no se modificarán.

CONTRALOR

El Contralor es el principal funcionario de la Ciudad en materia financiera. Entre sus responsabilidades se cuentan las de mantener informados al Alcalde y al Concejo Municipal respecto de la situación financiera de la Ciudad, presentar recomendaciones sobre las operaciones, políticas fiscales y transacciones financieras de la Ciudad, auditar los organismos municipales e investigar todos los asuntos relacionados con las finanzas municipales, inscribir los contratos y someterlos a auditoría, emitir y vender bonos municipales, administrar los fondos de amortización y otros fondos fiduciarios y fondos de pensiones en poder de la Ciudad y realizar análisis para eliminar el desperdicio y el uso ilícito de recursos en las actividades municipales. El contralor recibe un sueldo anual de 105.000 dólares.

PRESIDENTE DE CONDADO

Los Presidentes de los condados son los funcionarios ejecutivos superiores de cada condado. Tienen facultades, cada uno en su condado, para consultar con el Alcalde en la preparación del presupuesto ejecutivo anual y para hacer recomendaciones sobre prioridades presupuestarias, proyectos de importancia y otros asuntos, examinar las decisiones sobre uso de tierras y proponer lugares para las instalaciones municipales y supervisar la entrega de prestación de servicios de la municipalidad y la ejecución de los contratos y presentar leyes en el Concejo Municipal. Los Presidentes de Condado reciben un sueldo anual de 95.000 dólares.

MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

El Concejo Municipal es el poder legislativo, el que hace las leyes en el gobierno municipal. Es responsable de promulgar leyes a nivel local aplicables en la Ciudad de Nueva York y adoptar decisiones respecto del uso de tierras, investigar y supervisar las entidades municipales y aprobar el presupuesto de la Ciudad. Cada concejal representa a uno de los 51 distritos del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York. Los concejales reciben un sueldo básico anual de 55.000 dólares. Los líderes del Concejo y los presidentes de los comités reciben remuneración adicional. Están autorizados para ocupar otros cargos, además de sus cargos de concejales.

Preguntas y Respuestas Sobre la Votación

¿QUÉ ES UNA ELECCIÓN PRIMARIA?

Los partidos políticos efectúan una elección primaria cuando tienen más de un candidato a un cargo y todos ellos desean ser el candidato oficial del partido. En una elección primaria, los votantes inscritos en el partido político escogen a un candidato para representar a su partido en la elección general. En el Estado de Nueva York, hay cinco partidos políticos autorizados para llevar a cabo elecciones primarias. Son los partidos Demócrata, Republicano, Conservador, Liberal y de Derecho a la Vida.

¿PUEDO VOTAR EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 14 DE SEPTIEMBRE?

Usted podrá votar en las elecciones primarias de la Ciudad de Nueva York del 14 de septiembre si (1) está inscrito para votar, (2) está inscrito en un partido político, y (3) su partido político celebra una elección primaria. Por favor observe que no todos los partidos políticos celebran elecciones primarias y que no todos los votantes inscritos están también inscritos en partidos políticos.

En caso de no saber si puede o no votar en esta elección primaria, llame al (212) VOTE-NYC (212-868-3692) para averiguarlo.

NO SE SI ESTOY INSCRITO PARA VOTAR. ¿CÓMO ME INSCRIBO?

Si usted es votante inscrito deberá recibir una tarjeta postal de la Junta Electoral en la que se le comunica dónde debe emitir su voto. Si no recibe la tarjeta postal, puede llamar al número de ayuda a los votantes de la Junta Electoral, (212) VOTE-NYC (212-868-3692) para averiguar si está inscrito como votante.

El 20 de agosto de 1993 vence el plazo de inscripción para votar en las elecciones primarias del 14 de septiembre y el 8 de octubre de 1993 vence el plazo de inscripción para votar en la elección general del 2 de noviembre. Para inscribirse, deberá llenar una planilla de inscripción de votantes y presentarla antes de que venza el plazo, personalmente o por correo a cualquiera de las siguientes oficinas de la Junta Electoral:

BRONX
1780 Grand Concourse
Bronx, NY 10457
(718)-299-9017

BROOKLYN
345 Adams Street, 4th Floor
Brooklyn, NY 11201
(718) 330-2250

MANHATTAN
200 Varick Street, 10th Floor
New York, NY 10014
(212) 886-3800

QUEENS
42-16 West Street, 5th Floor
Long Island City, NY 11101
(718) 392-8989

STATEN ISLAND
One Edgewater Plaza, 4th Floor
Staten Island, NY 10305
(718) 876-0079

Las planillas para inscripción de votantes se pueden obtener en esas oficinas. También se puede obtener la planilla de inscripción y cualquier otra información llamando al teléfono (212) VOTE-NYC (212-868-3692) a cualquier hora.

¿CUÁNTO TIEMPO DURA MI INSCRIPCIÓN?

Usted sigue inscrito para votar mientras haya votado en por lo menos una elección en los cinco últimos años. Aun si no ha votado en los cinco últimos años, es posible que pueda votar este año debido a una orden judicial. Llame al (212) VOTE-NYC (212-868-3692) para averiguar.

Si se ha mudado después de la última vez que votó, debe inscribirse de nuevo en su nueva dirección.

¿CÓMO ME INSCRIBO EN UN PARTIDO POLÍTICO?

Puede inscribirse en un partido político marcando el casillero para inscripción en un partido político en la planilla de inscripción de votantes. Al inscribirse en un partido político, pasa a ser automáticamente miembro de éste y puede votar en esa elección primaria de su partido, si la hay.

¿POR QUÉ CANDIDATOS PUEDO VOTAR EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 14 DE SEPTIEMBRE?

Puede votar por cualquier candidato que se presente en el partido político en el cual esté inscrito y que (1) sea candidato a un cargo de la Ciudad de Nueva York (un candidato a Alcalde, Defensor Público (Presidente del Concejo Municipal) o Contralor) o (2) un candidato a Presidente de Condado en su condado, o (3) un candidato al Concejo Municipal por su Distrito. Podrá también votar por candidatos a otros cargos que aparezcan en la papeleta de votación pero que no estén incluidos en la Guía para Votantes, como los de Fiscal de Distrito, otros cargos judiciales y cargos del partido.

¿INCLUYE ESTA GUÍA PARA VOTANTES INFORMACIÓN RESPECTO DE TODOS LOS CANDIDATOS QUE PARTICIPAN EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 14 DE SEPTIEMBRE?

No necesariamente. Esta Guía contiene información respecto de los candidatos que se han presentado a los siguientes cargos: alcalde, defensor público (presidente del Concejo Municipal), contralor, presidente de condado y miembro del Concejo Municipal y no incluye a los candidatos a otros cargos. Es posible que este año le corresponda votar por candidatos a otros cargos, tales como el de fiscal de distrito, otros cargos judiciales y cargos del partido, los que no están

incluidos en esta Guía.

Además, es posible que algunos candidatos no hayan remitido la información que debía incluirse en la Guía para Votantes, o que tal información se haya recibido demasiado tarde. Los nombres de todos los candidatos para las elecciones primarias que se conocen, al momento de imprimirse esta Guía, figuran en "Un Vistazo a los Candidatos", que se encuentra en las páginas al comienzo de la sección "Los Candidatos" de esta Guía para Votantes.

¿FIGURARÁN TODOS LOS CANDIDATOS QUE APARECEN EN ESTA GUÍA PARA VOTANTES EN LA PAPELETA DE VOTACIÓN DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 14 DE SEPTIEMBRE?

No necesariamente. Es posible que algunos candidatos retiren su candidatura o sean eliminados de la lista de candidatos por razones de índole legal. Por lo tanto, es posible que algunos candidatos que figuran en esta Guía no figuren en la papeleta definitiva de las elecciones primarias. Siempre es conveniente revisar la papeleta modelo en su lugar de votación antes de votar.

¿CÓMO CONSIGO INFORMACIÓN RESPECTO DE LOS CANDIDATOS AL CONCEJO MUNICIPAL QUE SE HAN PRESENTADO EN MI DISTRITO?

Consulte el mapa que aparece al centro de esta Guía para Votantes para averiguar el número de su distrito municipal (DM), si es que aún no lo conoce. Tenga presente que hubo una redelimitación de los distritos en 1991. Para cerciorarse de cuál es su distrito, llame a la Junta Electoral, al (212) VOTE-NYC (212-868-3692). En la tarjeta postal que la Junta Electoral envía a los votantes inscritos también se indica el número del distrito municipal en que usted reside.

Una vez que conozca el número de su distrito municipal, consulte la página "Un Vistazo a los Candidatos", que contiene la lista completa de los candidatos que se presentan en su distrito al momento de imprimirse esta Guía. Para leer las descripciones presentadas por los candidatos de su partido y su distrito, consulte la sección "Los Candidatos", donde podrá encontrar los candidatos que llevan el número de su distrito y de su partido en la parte superior de las descripciones. Las páginas correspondientes a las descripciones de los candidatos están agrupadas por distrito municipal y por partido, y de ahí en orden alfabético. Recuerde, podrá votar únicamente por un candidato que se presente en las elecciones primarias del partido en el cual usted esté inscrito.

SI NO HAY ELECCIONES PRIMARIAS DE MI PARTIDO, ¿PUEDO VOTAR EN LA ELECCIÓN GENERAL?

Sí. Todos los votantes inscritos pueden votar en la elección general del 2 de noviembre de 1993. En la elección

general, podrá votar por el candidato de su elección, cualquiera que sea el partido político en que usted esté inscrito.

¿ADÓNDE ACUDO A VOTAR?

Deberá votar en el lugar de votación que le corresponda. Si es votante inscrito, debería recibir una tarjeta postal de la Junta Electoral. En esa tarjeta se le indica dónde está ubicado su lugar de votación. Tenga la bondad de leer la tarjeta atentamente. Si no ha recibido su tarjeta o si no sabe dónde votar, llame al (212) VOTE-NYC (212-868-3692) para averiguarlo.

CUANDO LLEGUE A MI LUGAR DE VOTACIÓN, ¿ADÓNDE TENGO QUE IR?

La tarjeta postal que usted recibe de la Junta Electoral le indica en qué Distrito de Asamblea y Distrito Electoral reside. Esos números tienen importancia porque le indican en qué cabina de votación tiene que votar. Si olvida el número de su Distrito de Asamblea o su Distrito Electoral el día de las elecciones, diríjase a cualquiera de los inspectores electorales, comuníqueles su nombre y dirección, y ellos lo ayudarán.

¿PODRÉ VOTAR SI NO PUEDO ACUDIR A MI LUGAR DE VOTACIÓN EL DÍA DE LA ELECCIÓN?

Podrá votar mediante una papeleta para votantes ausentes por diversas razones, como encontrarse en una institución educacional situada en otro lugar o estar internado en un hospital. Llame a la Junta Electoral, al número (212) VOTE-NYC (212-868-3692), para averiguar si puede votar mediante la papeleta para votantes ausentes.

Para votar mediante una papeleta para votantes ausentes, proceda de la siguiente manera:

1. Llene una Papeleta para Votantes Ausentes (*Absentee Ballot Application*). Puede llamar al teléfono (212) VOTE-NYC para pedir que se le envíe por correo este formulario. También puede retirar el formulario en cualquiera de las oficinas de distrito de la Junta Electoral que se indican en la página 7 o en la oficina general de 42 Broadway en el extremo sur de Manhattan. Para participar en las elecciones primarias del 14 de septiembre de 1993, las solicitudes de votación mediante papeleta para votantes ausentes deberán estar fechadas en el Correo a más tardar el 7 de septiembre de 1993 o podrán entregarse por mano en la oficina de la Junta Electoral de su distrito a más tardar el 13 de septiembre de 1993.

2. Envíe su Papeleta para Votantes Ausentes. Después de presentar su papeleta para votantes ausentes, recibirá usted una papeleta en la que marcará sus votos. La papeleta le puede llegar por correo, si en la solicitud respectiva usted ha indicado a la Junta Electoral adónde debe ser enviada; también puede retirarla en la oficina de la Junta Electoral de su distrito después de llenar su solicitud. Para las elecciones primarias de 1993, las papeletas para votantes ausentes deberán estar fechadas en el Correo a más tardar el 13 de septiembre de 1993 o entregarse por mano en la oficina de la Junta Electoral de su distrito el 14 de septiembre, día de la elección.

¿CÓMO PUEDO CONSEGUIR MÁS INFORMACIÓN?

La Junta Electoral tiene un número de teléfono para contestar las preguntas de los votantes. Para averiguar más sobre cómo votar en esta elección, llame a la Junta Electoral al (212) VOTE-NYC (212-868-3692) o, para las personas con deficiencias auditivas, al (212) 487-5496.

La Comisión de Asistencia a los Votantes es un organismo público independiente que se estableció en 1988 para ayudar a conseguir que un número mayor de neoyorquinos participe en las votaciones. La Comisión identifica grupos que por mucho tiempo han estado insuficientemente representados y trabaja con otros organismos públicos, grupos privados y organizaciones con base en la comunidad para promover la participación en las votaciones. La Comisión también celebra audiencias públicas después de las elecciones para recoger información sobre experiencias respecto de la votación en Nueva York y recibir recomendaciones para mejorar la situación. La Comisión celebrará audiencias sobre las elecciones municipales de 1993. Para mayor información, llame al teléfono (212) 788-8384 o escriba a la Comisión (Voter Assistance Commission, 51 Chambers Street, Room 515, New York N.Y. 10007).

Sus Derechos Como Votante

¿QUÉ DERECHOS TENGO COMO VOTANTE?

Tiene derecho a votar en las elecciones primarias del 14 de septiembre siempre y cuando:

- se haya inscrito para votar a más tardar el 20 de agosto de 1993,
- esté inscrito en un partido político que efectúe elecciones primarias y
- concorra a su lugar de votación antes de las 9 de la noche.

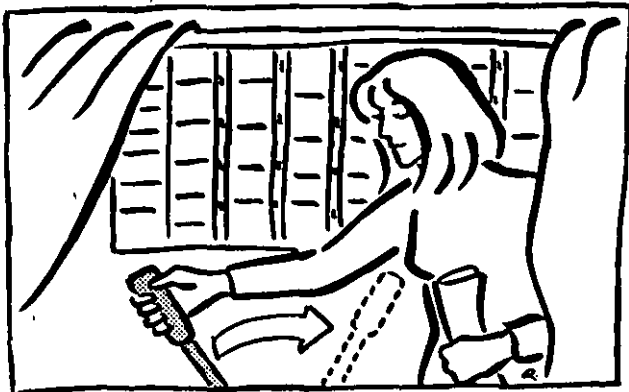
También Tiene Derecho A:

- Solicitar ayuda de un intérprete que hable español o chino. Habrá intérpretes disponibles en algunos lugares de votación y también podrá recibir ayuda si llama al número de asistencia para votantes de la Junta Electoral, (212) VOTE-NYC (212-868-3692).
- Recibir ayuda de cualquier persona, excepto su empleador o su representante de sindicato, en caso de sufrir impedimentos físicos o si no puede leer la papeleta de votación.
- Pedir al inspector que le explique cómo usar la máquina para votar.
- Llevar consigo materiales al entrar a la cabina de votación.
- Votar mediante el uso de papeleta de votación si la máquina para votar no funciona.
- Votar mediante papeleta bajo declaración jurada ("affidavit ballot") si no aparece su nombre en los registros o si la información correspondiente a su inscripción en el partido político no aparece o es incorrecta.

¿TENGO QUE PRESENTAR IDENTIFICACIÓN PARA VOTAR?

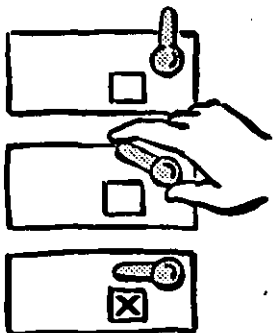
No, no es necesario que presente identificación para votar.

Cómo Usar la Máquina para Votar

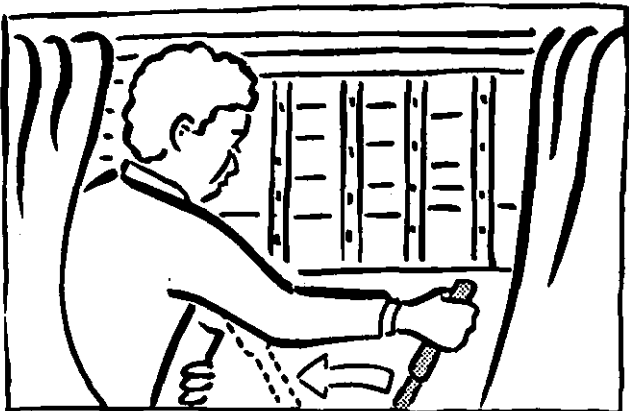


1. Aparte las cortinas y entre a la cabina de votación. (Las cortinas se cierran en el momento en que usted entra y permanecen cerradas.)

2. Mueva la palanca roja grande hacia la derecha. *No vuelva a tocar la palanca roja grande hasta que haya terminado de seleccionar a todos sus candidatos.*



3. Empuje hacia abajo la palanquita junto al nombre de cada candidato que haya escogido. Aparecerá una "X". Si se equivoca, vuelva la palanquita a su posición original y escoja el candidato que usted quiere.



4. Cuando termine de escoger a sus candidatos, deje las palanquitas hacia abajo y vuelva a colocar la palanca roja grande totalmente a la izquierda. Las palanquitas recobrarán su posición inicial y su voto quedará registrado. Salga de la cabina sin descorrar las cortinas.

Nota sobre la adición de nombres de candidatos: En algunos casos, puede votar por un candidato cuyo nombre no aparece en la papeleta (candidato "adicional"). Para mayor información, sírvase llamar a la Junta Electoral, al teléfono (212) VOTE-NYC (212-868-3692).

Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York: Una Inversión en el Gobierno de su Ciudad

En este año de elecciones, los neoyorquinos acudirán a las urnas para votar por los hombres y mujeres que los representarán en el gobierno municipal durante los próximos cuatro años. Las decisiones que tomen estos funcionarios elegidos como nuestros representantes nos afectarán a todos. Por tal razón, es muy importante que los neoyorquinos estén seguros de que los candidatos por los cuales voten sean los que mejor representen los intereses del pueblo de la Ciudad Nueva York.

El Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York ayuda a los candidatos que desean presentarse a los cargos públicos de la Ciudad de Nueva York sin que tengan que depender de contribuciones de monto considerable y otorga a los candidatos fondos equivalentes a los aportes que éstos han reunido con el fin de que sus campañas políticas sean más competitivas. El Programa de Financiamiento de Campañas Electorales es administrado por la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York, entidad municipal independiente e imparcial que también publica esta Guía para Votantes. El Programa de Financiamiento de Campañas Electorales se inició con las elecciones de 1989 de la Ciudad de Nueva York y desde entonces cientos de candidatos a cargos en la Ciudad de Nueva York han participado en el Programa, que es voluntario.

Cuando los candidatos participan en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York, se comprometen a aceptar límites estrictos tanto respecto de aportes como de gastos. Los límites de los aportes establecidos por el Programa impiden que los candidatos acepten grandes sumas de dinero provenientes de un pequeño grupo de personas acaudaladas o de grupos poderosos. Los límites de gastos del Programa contribuyen a garantizar que los candidatos acaudalados o los que reciben el apoyo de gente acaudalada o grupos poderosos no tengan una ventaja injusta respecto de otros candidatos. Los candidatos que participan en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales también se comprometen a informar al público, mediante informes presentados a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, respecto de asuntos importantes, tales como quiénes son sus donantes y cómo se gasta el dinero de la campaña. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales incorpora la información recibida de estos candidatos en un computador, de modo que sea más fácil para los periodistas y para el público leerla y entenderla.

Los candidatos que participan en el Programa se comprometen también a aceptar que la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales someta a auditoría los libros de contabilidad de las campañas y los registros correspondientes para asegurarse de que los candidatos respeten los límites de aportes y gastos establecidos en el Programa y otras condiciones. A su vez, los candidatos que participan en el Programa de

Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York podrán, si cumplen con los requisitos, recibir fondos públicos que equivalen, dólar por dólar, a los aportes que reciban de residentes de la Ciudad de Nueva York, con un límite superior de 1.000 dólares por donante.

Sin los límites establecidos por el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales en cuanto a aportes y gastos, sería difícil, sino imposible, que candidatos serios e idóneos pudieran optar a cargos públicos al no tener los medios para costear la campaña política o al no poder competir con candidatos ricos o bien conectados. Con la ayuda de los fondos públicos que el Programa pone a su disposición, los candidatos serios que tienen apoyo de sus comunidades tienen la oportunidad de realizar campañas competitivas.

En la Ciudad de Nueva York pueden participar en el Programa de Financiamiento de Campañas Políticas los candidatos a los cargos de alcalde, defensor público (presidente del Concejo Municipal), contralor, presidente de condado o concejal. Esta Guía para Votantes le informará cuáles candidatos participan en el Programa de Financiamiento Electoral para las elecciones de 1993. Al pie de las declaraciones de los candidatos, se indica: "Este candidato participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York".

Los candidatos que participan en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales contraen un compromiso importante con los votantes de la Ciudad de Nueva York. Si le interesa saber más respecto de la forma en que el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales contribuye a que las elecciones locales de la Ciudad de Nueva York sean más abiertas y democráticas, diríjase a The New York City Campaign Finance Board, 40 Rector Street, 7th Floor, New York, NY 10006.

Notas

Los Candidatos



Breve nota sobre la sección "Los Candidatos"

Esta sección comienza con una lista ("Un Vistazo a los Candidatos") de los candidatos que, al momento de entrar en prensa esta Guía, se sabía que participarían en las elecciones primarias de alcalde, defensor público (presidente del Concejo Municipal), contralor, presidente de condado y miembro del concejo municipal. A continuación aparecen las páginas que contienen las descripciones de los candidatos. La información y las fotografías que aparecen en esas páginas fueron proporcionadas a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales por los propios candidatos. Estos han firmado declaraciones juradas de que la información que aparece en sus descripciones es, a su mejor saber y entender, fiel a la verdad.

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales reproduce esta información tal como fue suministrada por los candidatos. La Junta no edita la información, salvo para corregir errores tipográficos y ortográficos. La Junta reduce cualquier descripción que exceda del límite de 350 palabras en inglés, cifra que debe respetarse por razones de espacio para los ediciones en todos los idiomas de la Guía.

Las opiniones que aparecen en la sección "Los Candidatos" no representan las opiniones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.

***ELECCIONES PRIMARIAS
MUNICIPALES GENERALES***

ALCALDE

Demócratas

David N. Dinkins

Roy Innis

Eric Ruano-Melendez

DEFENSOR PÚBLICO

Demócratas

Susan D. Alter

Mark Green

Donald Halperin

David A. Paterson

Roberto Ramirez

Ronald W. Reale

CONTRALOR

Demócratas

Herman Badillo

Alan G. Hevesi

Elizabeth Holtzman

Un Vistazo a los Candidatos

ELECCIONES PRIMARIAS DE MANHATTAN

CONCEJO MUNICIPAL

1^{ER} DISTRITO DE CONCEJO

Demócratas

Margaret S. Chin Kathryn E. Freed
Judith Joice

2^º DISTRITO DE CONCEJO

Demócratas

Miriam Friedlander Sylvia M. Friedman
Antonio Pagán Olivia Rodríguez

5^º DISTRITO DE CONCEJO

Demócratas

Barbara Klobberdanz Samuel D. Morell

7^º DISTRITO DE CONCEJO

Demócratas

Siegfried Holzer* Stanley E. Michels

8^º DISTRITO DE CONCEJO

Demócratas

William Del Toro Francisco Díaz, Jr.
Adam C. Powell

10^º DISTRITO DE CONCEJO

Demócratas

Francesca Marisol Castellanos Harry Fotopoulos*
Guillermo Linares

Nota: Cuando esta Guía para Votantes fue impresa no había elecciones primarias para la presidencia del condado de Manhattan ni para los distritos del Concejo Nos. 3, 4, 6, 9 y 22.

*Este(a) candidato(a) no ha presentado su declaración de principios para su publicación en la Guía para Votantes.

Alcalde



David N. Dinkins

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Alcalde

Historial profesional: Presidente del Condado de Manhattan; Secretario Municipal; Asambleísta Estatal; Abogado

Historial educativo: Escuela de Derecho de Brooklyn, LL.B; Universidad de Howard, B.S. cum laude

Afiliación institucional: (No suministrada.)

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: (No suministrada.)

Hace cuatro años, como candidato a Alcalde, prometí en estas mismas páginas crear un gobierno abierto, de probidad y de esperanza. Hoy, como Alcalde de Nueva York, me enorgullezco en decir que hemos recorrido una buena parte de ese camino.

Sé que los tiempos han sido difíciles. Cuando me hice cargo de la Alcaldía, heredé un enorme déficit presupuestario y una Ciudad cuyas esperanzas de recibir ayuda habían quedado frustradas por 12 años de gobierno republicano en Washington. Desde entonces, hemos sufrido la peor recesión desde la gran depresión, lo cual ha sido la causa de que algunos de nuestros sueños más grandes hayan sufrido demora.

Pero durante todo este tiempo, hemos cumplido con lealtad. Hemos creado un gobierno de una diversidad sin precedentes. Hemos hecho grandes avances en el desarrollo de los barrios. Y lo hemos hecho al mismo tiempo que equilibrábamos cuatro presupuestos y aumentábamos el acceso al mercado de bonos.

Nuestro programa "Calles Seguras/Ciudades Seguras" ha triplicado el número de funcionarios policiales que patrullan a pie, y al mismo tiempo ha entregado fondos para 36 "escuelas faro" (Beacon Schools) que están abiertas de noche y en los fines de semana para proporcionar programas para niños y adultos, por igual.

Los 20 centros de salud "Communicare" programados ya han revolucionado la entrega de servicios de salud para muchos neoyorquinos. En vez de una sala de emergencia, los pacientes "Communicare" ven a un doctor de verdad, que sabe cómo se llaman y conoce su historial médico.

Y los programas como el cuerpo de voluntarios "Increase the Peace" y las líneas telefónicas "Youthline", abiertas las 24 horas han contribuido a que nuestra ciudad se mantenga en calma en momentos de gran tensión.

Podemos y debemos hacer más. Sólo hemos comenzado el camino hacia una ciudad que sirva a todos los neoyorquinos en los barrios donde viven y trabajan. Por eso es que les pido ahora otro período de cuatro años. Juntos podemos trabajar para que Nueva York sea la mejor Ciudad posible.

Recomendaciones: Comités Demócratas del Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens y Staten Island; Presidentes de Condado Fernando Ferrer, Ruth Messinger y Claire Shulman; Sindicato 1199, UAW, CSEA, IBEW, Grupo Político de Mujeres del Estado de Nueva York, Demócratas Independientes Homosexuales y Lesbianas.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Alcalde



Roy Innis

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Presidente Nacional del Congreso de Igualdad Racial

Historial profesional: Investigación-farmacéutica, Vick Chemical Co.; Investigación bioquímica, Hospital Montefiore

Historial educativo: Escuela Superior Stuyvesant; City College de Nueva York, asignatura principal: Química, asignatura secundaria: Matemáticas y Biología; Primer Becario de la Fundación Ford, Centro de Investigación Aplicada Metropolitan (MARC)

Afiliación institucional: Miembro de los siguientes directorios: Daemen College; Fundación Legal Landmark; Coalición Etnica Nacional de Organizaciones; Asociación Nacional del Rifle; Fondo Afroamericano pro Educación Superior; miembro asociado de la Fraternal Orden de la Policía

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Delegado del Local 1199 del Sindicato de Trabajadores de Hospitales; fundador del Consejo Commonwealth de Harlem (HCC); Coalición Urbana de Nueva York; Coalición Urbana Nacional

Roy Innis, nacido en las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, estudió en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, entre ellas la Escuela Superior Stuyvesant, y después de servir un período en el ejército de los Estados Unidos durante la guerra de Corea, estudió en el City College de Nueva York, con asignatura principal en química.

Después de trabajar en diversas industrias químicas y farmacéuticas, y mientras estaba empleado en el Hospital Montefiore, en investigación médica, Innis entró oficialmente en la rama de Harlem de CORE, en 1963. En 1967, fue el primer Becario de la Fundación Ford en el Centro de Investigación Aplicada Metropolitan (MARC). Junto con otras nueve (9) personas, organizó el Consejo Commonwealth de Harlem - el modelo para las organizaciones de desarrollo económico y mayor poder político comunitarios.

Innis rápidamente alcanzó puestos de liderazgo en el CORE; Presidente del CORE de Harlem en 1965; Segundo Vicepresidente Nacional y Director Asociado de CORE, en 1967; por último, en 1968, Innis fue elegido Director Nacional de CORE.

Diez años después que Innis hubiese presentado a la Convención Constitucional de Nueva York de 1967 una proposición para crear un distrito escolar independiente en Harlem, CORE rescató a una escuela del South Bronx del Arzobispado Católico y estableció la Escuela Comunitaria CORE.

Durante toda su carrera en CORE, Roy Innis se ha dedicado a los asuntos de derechos humanos, justicia penal, reforma de la inmigración y derechos de los inmigrantes.

Como campeón de la pugna contra la siempre creciente inmoralidad pública, Innis encabeza la lucha a muerte por devolverle a la Ciudad de Nueva York su puesto de líder en los Estados Unidos, que le corresponde. Innis está siempre en la posición intransigente y polémica, enfrentándose a cada problema basado en sus principios de la verdad, la lógica y el valor.

El haber perdido dos hijos debido a la violencia urbana con armas de fuego ha tenido un impacto muy profundo en las opiniones de Innis respecto del delito y de los derechos de las víctimas.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

LOS CANDIDATOS

Notas

Alcalde



Eric Ruano-Melendez

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Ingeniero Civil y Agente de bienes raíces

Historial profesional: Departamento de Protección Ambiental de la Ciudad de Nueva York; Propiedades Ruano

Historial educativo: Licenciatura en Ingeniería Civil, Manhattan College. Teniente Segundo del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, ROTC - Universidad St. John's. A.A.S. - New York City College - Nacido, criado y educado en Guatemala, Escuela Superior. Universidad de San Carlos - Guatemala.

Afiliación institucional: Colegio de Ingenieros Civiles de los Estados Unidos; Federación Hispana de Comerciantes y Profesionales, Club Internacional de Leones de Woodside; Sociedad Hispana de Empleados Municipales, Sociedad de Ingenieros Militares, Desfile Hispano de Queens, Club Demócrata Stevenson, Federación de Organizaciones Centro y Sudamericanas. Fundación El Salvador, Fundación México, delegado del Sindicato D.C.37 de la AFLCIO, LIBOR-PROPIEDADES; CANDIDATO A CONGRESISTA DE LOS ESTADOS UNIDOS por el Distrito No. 12 de Nueva York en 1992; CANDIDATO A CONCEJAL DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK por el Distrito No. 21 de Queens en 1991; Gran Mariscal y Vicepresidente del Desfile Hispano de Queens; Presidente del Ambiental del Distrito 20-K1 del Club de Leones que abarca 43 clubes en Queens y Brooklyn; Pundador y Director de la Carrera Maratón del Club de Leones para allegar fondos para las siguientes organizaciones: Escuela de Sordomudos Lexington, Institución "Light House" para los Ciegos, Escuela St. Joseph Bulova, Ambulancia de Woodside, becas para estudiantes de la Ciudad de Nueva York; Director por el Club de Leones de la fundación de caridad pro ayuda de la gente en las zonas azotadas por desastres de Latinoamérica.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: (No suministrada.)

Nuestra comunidad no recibe los servicios que necesita y que merece. La razón es sencillamente que nuestra comunidad nunca ha tenido un Alcalde para el cual usted haya sido el foco central de su atención.

Estoy seguro de que verán en mí un candidato con antecedentes probados de participación y liderazgo. Habiendo trabajado con los líderes de la comunidad y con los funcionarios elegidos, he dedicado mi vida a la comunidad.

Me presento de candidato a Alcalde de la Ciudad de Nueva York con el objeto de efectuar cambios fundamentales en Nueva York y de devolver a nuestra Ciudad y a nuestro país un gobierno honrado, decente y eficaz. Ha llegado el momento de recuperar nuestra comunidad de los delincuentes violentos de nuestras calles haciendo cumplir la ley y dando mayor seguridad y educación a nuestros niños que son víctimas de los traficantes de drogas, de los delincuentes de guante blanco y de los políticos deshonestos que dejan de lado el juramento correspondiente a sus cargos.

(Declaración de principios reimpresa según texto presentado por el candidato, pero abreviada por falta de espacio.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Defensor Público —



Susan D. Alter

Primarias Demócratas

Afiliación política: DEMÓCRATA

Ocupación: MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK.

Historial profesional: PROFESORA DE ESCUELA SECUNDARIA, CIUDAD DE NUEVA YORK.

Historial educativo: B.A., BROOKLYN COLLEGE; REALIZA ESTUDIOS AVANZADOS DE INGLÉS.

Afiliación institucional: (No suministrada).

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York (15 años); Presidenta, Comité de Asuntos del Consumidor; Presidenta, Comité Selecto en Asuntos de Inmigración; Presidenta, Comité sobre la Vejez; Cofundadora y ex-Presidenta, Corporación para el Desarrollo de Flatbush.

Habiendo recibido hace tiempo el reconocimiento de sus constituyentes y de sus colegas en el gobierno de la ciudad por ser una efectiva creadora de coaliciones, una fuerte voz a favor de los que no tienen representación y una fervorosa promotora de leyes progresistas, la concejal Susan Alter aspira al cargo de Defensor Público que ha sido creado recientemente por la ciudad. La tenaz y práctica legisladora de Brooklyn ya ha servido por 15 años a su Distrito de Concejo, siendo una dedicada defensora del mismo. Ahora, ella busca hacer de toda Nueva York la comunidad a la cual prestará sus servicios.

En su propio distrito - uno de los más diversos económica, étnica y racialmente - la concejal Alter se ha enfrentado, uno tras otro, a difíciles retos. Recientemente, cuando la ciudad se vio acosada por conflictos raciales, ella trató de unir a los diferentes grupos, proveyéndoles de foros significativos en los cuales discutir y resolver sus diferencias. Fue un ambiente que fomentó la armonía y la comprensión contra el trasfondo de una ciudad profundamente turbulenta.

El servicio que la concejal Alter le ha prestado a la comunidad ha sido una razón clave por la que sus constituyentes la han reelegido a su cargo durante los últimos 15 años. Ella siempre ha trabajado estrechamente con su comunidad para resolver sus problemas cotidianos - problemas que no difieren de los que encaran todos los neoyorquinos. Su enfoque activo y práctico en asuntos locales la ha convertido en uno de los individuos mejor informados de la ciudad sobre las difíciles situaciones con las que se enfrentan los vecindarios actualmente.

Susan Alter también ha sido una líder en cuanto a reformas legislativas. Uno de sus muchos logros ha sido el primer decreto legislativo en limitar las contribuciones y los gastos de las campañas electorales - la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales. Ella también ha sido una líder al patrocinar leyes de servicios de salud innovadoras para mujeres y niños, al trabajar para obtener un aumento en los fondos para las personas con SIDA y tuberculosis, al luchar para lograr la aprobación de importantes iniciativas de viviendas, al atenerse a principios de sentido común fiscal y al darle a Nueva York leyes efectivas contra el crimen.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Defensor Público



**Mark
Green**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: (No suministrada.)

Historial profesional: Defensor de Consumidores

Historial educativo: Cornell, B.A. 1967; Facultad de Derecho de Harvard, D.J., 1970

Afiliación institucional: (No suministrada.)

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Comisionado del Departamento de Asuntos del Consumidor de la Ciudad de Nueva York

He sido Defensor Público toda mi vida de adulto - trabajé con el Cruzado de los Consumidores Ralph Nader por un decenio, he escrito libros sobre defraudación en el gobierno y en el mundo de los negocios y, más recientemente, he servido a ustedes como Comisionado de Asuntos del Consumidor durante tres años.

En el transcurso de estos 23 años he puesto al descubierto abusos y he creado soluciones que llevan a resultados reales para las familias que luchan por sobrevivir - sin importarme qué callos he pisado.

Como Comisionado del Consumidor, reduje el tamaño de la oficina pero sin embargo Nader me calificó como "el mejor funcionario en cuanto a hacer cumplir las leyes respecto de los consumidores en todo el país". Por ejemplo, cuando mis investigaciones mostraron que los aparatos electrónicos de los supermercados (scanners) frecuentemente cobraban demasiado en las cosas que estaban rebajadas, o que los abogados dedicados a divorcio se aprovechaban en el sentido financiero de sus clientes del sexo femenino, que una de seis estaciones gasolineras defraudaban al público respecto del octanaje, y que un cierto medicamento anti-SIDA costaba diez veces más aquí que en Francia, obtuve resultados reales: una nueva ley de precios por rubro que actualmente protege a los compradores de alimentos, los tribunales estatales acordaron reformar los procedimientos legales de divorcio, prácticamente se eliminó el fraude respecto del octanaje, y el precio de la droga anti-SIDA bajó en un 20%.

Después que demostré que en los avisos de las revistas se evitaba mostrar a las minorías, empezaron a salir más en los avisos. Y después que creé la Coalición Kosher para vigilar y denunciar la forma en que los precios de los alimentos Kosher subían bruscamente antes de la Pascua Judía (Passover) los precios se estabilizaron.

Es exactamente este tipo de activismo enérgico el que pondré en ejecución en el cargo de Defensor Público - obligando al gobierno a funcionar en forma más inteligente y a gastar menos. Un Defensor Público independiente de la máquina política y del gran capital debería:

- ser un *perro guardián frente al desperdicio y a la ineficacia gubernamentales*, mediante la investigación enérgica de las agencias de gobierno y la reestructuración de éste;
- ser un *revienta burocracias* garantizando que las agencias presten atención a sus denuncias;
- *dar más poder al pueblo* mediante la idea nueva, sin presupuesto, de equipos de acción ciudadana - ciudadanos que están dispuestos a unírseme en la calificación de los servicios municipales, a luchar contra las desmedidas cuentas médicas y en arreglar las escuelas donde no se enseña.

Mi trabajo será triple: desenmascarar abusos; proponer soluciones creativas; y garantizar que el gobierno reaccione frente a los ciudadanos.

En resumen, transformaré lo que es actualmente una oficina moribunda - subsiguiente en la línea jerárquica al Alcalde - en un centro de defensa y cambio.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Defensor Público —



Donald Halperin

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Legislador/abogado

Historial profesional: (No suministrado.)

Historial educativo: Licenciatura de Rutgers University; Doctor en Derecho, Facultad de Derecho de Brooklyn; Doctorado honoris causa de Tel Aviv University

Afiliación institucional: ex-Presidente de la Conferencia Nacional de Legisladores del Seguro (National Conference of Insurance Legislators); Grupo Vecinal de Manhattan Beach; Logia Henry Spector de B'Nai B'Rith

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: La persona más joven que haya sido elegida como Senador Estatal a la edad de 25 años. Nombrado demócrata de categoría en el Comité de Finanzas del Senado en 1981.

Como residente de toda la vida de la Ciudad de Nueva York, quien ha criado a sus dos hijos aquí en Brooklyn, sé lo que necesitamos y cómo lograrlo. He sido un guardián eficaz del gobierno; una voz para arrendadores e inquilinos, padres, maestros, empresas grandes y pequeñas, e individuos enmarañados en el papeleo burocrático. Sé que nuestra ciudad comprende cinco condados diferentes y que nuestros vecindarios tienen necesidades distintas.

Como senador estatal, he causado que llegaran fondos esenciales a nuestra ciudad para combatir el crimen, educar a nuestros hijos y mantener nuestros caminos y puentes; he luchado para volver a redactar nuestras leyes de justicia para menores y votar una legislación más dura para tratar a los ofensores reincidentes. He trabajado incansablemente a fin de reconciliar grupos divergentes y mi legislación, la "Ley Halperin para el Entendimiento Multicultural" ayudará a unir a los neoyorquinos a medida que desarrollen sus propios programas específicos para cada distrito escolar.

Con mi experiencia y conocimiento del gobierno, y con el respeto que he ganado de mis colegas y votantes, me considero la persona más competente para convertir al oficio del Defensor Público en una voz independiente para todos los neoyorquinos. Una de mis prioridades principales será la de asegurar que los dólares de los contribuyentes sean gastados prudente y eficazmente y que todos los neoyorquinos tengan un funcionario elegido a quien puedan recurrir y quien puede obtener resultados.

Mis metas como Defensor Público son las siguientes: Extender el uso de la autoridad investigadora y de superintendencia del oficio para garantizar a los ciudadanos y empresas que la ciudad se interesa, y es eficaz y equitativa en su trato.

Trabajar en cooperación con otros funcionarios elegidos, los presidentes de condado y juntas vecinales para crear un sistema de entrega de servicios municipales más eficaz y equitativo.

Crear y conservar empleos para la ciudad.

Reconciliar grupos y vecindarios divergentes a fin de crear una mayor armonía en la ciudad.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

LOS CANDIDATOS

Defensor Público



David A. Paterson

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Senador Estatal

Historial profesional: Fiscal Asistente de Queens (Investigador en Materia Penal)

Historial educativo: Escuela de Derecho de Hofstra, B.A. de la Universidad de Columbia

Afiliación institucional: Asociación Judía para los Ciegos, Corporación de Desarrollo Urbano de Harlem, Cuidado Domiciliario Mil-Gar

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Senador Estatal

El Senador Estatal David A. Paterson fue elegido como miembro de la legislatura estatal en 1985 a la edad de 31 años y se ha convertido en una voz independiente que protege los derechos de los ciudadanos de Nueva York.

En su primer período en este cargo, creó la Ley de Delitos Relacionados con Prejuicios que aumenta las penas de los delincuentes cuyas víctimas se escogen sobre la base de raza, diferencia étnica u orientación sexual. La iniciativa de Paterson fue elogiada por la Corte Suprema de los Estados Unidos en su decisión en que confirmó la validez de las leyes respecto de delitos por prejuicio, en un caso de Wisconsin.

El Senador Paterson representa en el Senado Estatal al lado oeste de la parte superior de la ciudad, Harlem y Washington Heights. Como sus votantes pertenecen a muchos grupos étnicos, religiosos y raciales, se le pide con frecuencia que se dé a causas y problemas de toda la ciudad y del Estado de Nueva York.

Ha propuesto un plan detallado para el Museo y Centro de Investigación del Cementerio de Antepasados Africanos. Los esfuerzos del año anterior de Paterson impidieron la destrucción del cementerio más antiguo de esclavos americanos en toda la nación.

Paterson ha desarrollado actividades para la protección de los niños frente a abusos sexuales mediante legislación que prolonga el plazo legal concedido a las víctimas para presentar acusación contra los que cometen tales abusos.

El Senador Paterson continúa su labor como defensor de la comunidad en pro de mejores servicios de las agencias de gobierno. Paterson mismo es ciego, según definición legal, y ha experimentado en carne propia la frustración de tener que pedir ayuda a las agencias.

Entre sus numerosos galardones y citaciones por excelencia en el servicio público, Paterson se enorgullece, en primer lugar, de su designación en 1989 como "Senador del Año" por la rama neoyorquina de la Organización Nacional de Mujeres (NOW) y la de "Legislador Sobresaliente" otorgado por la Coalición de Sindicatos Negros.

El padre del Senador Paterson, Basil A. Paterson, fue Senador Estatal desde 1966 hasta 1970. Su padre fue, posteriormente, el primer afroamericano que llegó a ser Secretario de Estado de Nueva York y candidato a Vicegobernador.

David A. Paterson está casado con Michelle Paige y, junto con la hija de ésta, Ashley, reside en Harlem.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

LOS CANDIDATOS

Defensor Público



Roberto Ramirez

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Asambleísta Estatal

Historial profesional: Director - Bronx Corps; Coordinador - Consorcio para Alfabetización de Obreros; Administrador - Compañía de Seguros Equitable Life

Historial educativo: D.J. Escuela de Leyes de la Universidad de Nueva York; B.S. Administración Pública - Universidad de Nueva York; A.A. Ciencia de la Computación - Bronx Community College

Afiliación institucional: Vicepresidente de la Asociación del Estado de Nueva York de Legisladores de Color y Puertorriqueños; miembro de la Misión Especial Legislativa Puertorriqueño-Hispana del Estado de Nueva York; Fundador de "No, En Mi Barrio No", Misión Especial

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Elegido a la Asamblea Estatal en 1990

Como primer Defensor Público, traeré mi visión, mi comprensión exclusiva de la lucha diaria de nuestros residentes y mis largos antecedentes como activista comunitario y funcionario elegido al cargo y repetiré algunos de mis éxitos anteriores en el ámbito de toda la ciudad. Estos incluyen la campaña contra las drogas que ha recibido aclamación nacional llamada "No, En Mi Barrio No", "Contrato por la Vida" y una misión especial en desarrollo, relacionada con la calidad de la vida que pone en ejecución soluciones que tienen su origen en la comunidad para problemas locales, tales como exceso de velocidad de los vehículos, terrenos abandonados peligrosos y el tráfico de drogas cerca de las escuelas.

Haciendo uso de mis conocimientos en desarrollar programas de salud de los vecindarios con sensibilidad cultural en los núcleos urbanos, que incluyó la creación de la primera Oficina Estatal de Salud de Minorías, utilizaré los recursos de la Oficina para forjar nuevas soluciones que pongan coto al aumento de las enfermedades infecciosas en nuestra Ciudad.

Como Defensor Público, investigaré y resolveré los problemas de los vecindarios, presentaré y haré aprobar leyes que mejoren la calidad de la vida y seré un Defensor infatigable y clamoroso de nuestras comunidades respecto de otros poderes de la Oficina, establecidos en la Constitución, incluso como miembro del Sistema de Jubilación de Empleados Municipales y en mi capacidad en la Oficina Independiente del Presupuesto y en la Comisión de Planificación de la Ciudad.

En mi capacidad como guardián independiente de las oficinas y agencias de la Ciudad, seré una voz nueva para las comunidades que históricamente han estado subprivilegiadas y lucharé para garantizar que tales comunidades tengan una intervención real en la delineación del futuro de esta Ciudad. Siendo el único candidato que ha experimentado en carne propia el dolor que resulta cuando no funciona el gobierno, utilizaré la Oficina para forjar oportunidad económica, más poder y unidad racial.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

LOS CANDIDATOS

Defensor Público



Ronald W. Reale

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Presidente, Asociación de Benevolencia del Tránsito

Historial profesional: Policía de Tránsito

Historial educativo: Actualmente matriculado en la Universidad Empire State; Escuela Superior William E. Grady

Afiliación institucional: Vice-Presidente para la zona de Nueva York de la Asociación Nacional de Organizaciones Policiales; representante para la zona de Nueva York de la Conferencia de Policía del Estado de Nueva York; Vicepresidente de la Conferencia de Policía Metropolitana; miembro del Directorio de la Conferencia de Empleados Públicos; miembro del Directorio del Consejo Laboral Municipal

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: (No suministrada.)

Como Defensor Público, Reale promete ser la voz de los condados de más afuera, el "candidato 718". Reale es el único candidato que no es un político desde hace mucho tiempo y hombre de confianza de la Municipalidad.

Reale cree que los residentes de los condados de más afuera han recibido un trato como de hijastros por parte de la Municipalidad y cambiará tal cosa.

Reale lucha por dar al Defensor Público el poder de citación judicial para que pueda funcionar como un verdadero vigía del público respecto de las agencias municipales.

Una vez por semana, Reale tendrá la puerta abierta en las tardes para escuchar, de primera fuente, los problemas de los votantes. Nombrará "defensores públicos asistentes" en todos los condados para garantizar que la Ciudad atienda a todos los residentes de los condados de más afuera.

La candidatura de Reale ha recibido el apoyo y recomendación de muchas organizaciones laborales y de muchos líderes laborales, incluidos: Phil Caruso, Presidente del NYPD PBA (Asociación de Benevolencia de NYPD); Timothy Nickels, Presidente del PBA de la Vivienda; Peter Scarlotos, Presidente de la Asociación de Personal Uniformados de Limpieza Urbana; James Phalana, Presidente del Sindicato Unido del Transporte; Dennis Quirk, Presidente de la Asociación de Oficiales de Tribunales del Estado de Nueva York; Peter Meringolo, Presidente de la Asociación de Capitanes de Guardianes de Cárcel; Kenneth J. Cummings, Presidente de la Fraternal Orden de la Policía Estatal de Nueva York; Jack Shea, Presidente de la Rama 917 del International Brotherhood of Teamsters; John Doyle, Presidente de la Asociación de Dotación de los Capitanes de Tránsito; Joseph DiMasso, Presidente de la Rama 444 de Funcionarios de Limpieza Urbana; Tom Scotto, Presidente de la NYPD (Asociación de Benevolencia de Detectives); Joseph Toal, Presidente de la NYPD (Asociación de Benevolencia de Sargentos de Policía); William Kelly, Presidente de la NYPD (Asociación de Dotación de Capitanes); Gus Dunese, Presidente del Port Authority PBA (Policía de la Autoridad Del Puerto); Louis Cosentino, Presidente del Transit Sergeants Benevolent Assn. (Asociación de los Sargentos del Policía de Tránsito); Enfermeros del Estado de Nueva York; John McCarthy, Presidente de la Transit Police Lieutenants Benevolent Assn. (Asociación de Benevolencia de Tenientes de Policía de Tránsito); John P. Heintz, Presidente de la Transit Police Detectives Endowment Assn. (Asociación de Benevolencia de los Detectives del Policía de Tránsito); Donald Singer, Presidente del Consejo de Supervisores y Administradores; Paul Carozza, Presidente de la Conferencia de Policía Metropolitana.

El Sr. Reale vive en Brooklyn con su esposa, Lorraine, y sus hijas, Jamie, de 15; Dana, de 11; y Tammy, de 7 años.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

LOS CANDIDATOS



Herman Badillo

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Abogado; Contador Público Autorizado

Historial profesional: Ejercicio privado de las profesiones legal y contable; socio fundador de Fischbein Badillo Wagner Itzler

Historial educativo: Escuela primaria y superior en la Ciudad de Nueva York; B.A. en Administración de Empresas del City College; J.D. de la Escuela de Leyes de Brooklyn

Afiliación institucional: Miembro del Directorio de CUNY; National Board Boy Scouts de América; Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Elegidos y Nombrados; numerosos colegios de abogados

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Comisionado del Departamento de Traslados Habitacionales de la Ciudad de Nueva York; Presidente del Condado del Bronx; miembro de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos; Subcalde de la Ciudad de Nueva York; Presidente de la Agencia Hipotecaria del Estado de Nueva York

Los neoyorquinos de toda variedad racial, étnica y socioeconómica saben que nuestra ciudad está en decadencia. Cuando llegué de Puerto Rico de niño, ésta era una ciudad de oportunidades para cualquiera que estuviera dispuesto a trabajar. La diferencia entre esa época y la actual es que, como sociedad, solíamos tener normas elevadas en todos los aspectos de la vida y nuestra gente tenía que cumplir con ellas. Si hemos de cambiar de rumbo, si nuevamente hemos de ser un lugar de oportunidad para todos, debemos devolver este concepto a la vida pública y al gobierno de la ciudad.

Como Contralor de la Ciudad lucharé por volver a imponer estas normas, de manera que el dinero de sus impuestos se gaste en forma productiva, y no se despilfarre. Una vez que estas normas vuelvan a las escuelas, nuestros niños recibirán educación, y no promoción por razones sociales. Cuando vuelvan las normas a la universidad de nuestra ciudad, una vez más podremos competir con las mejores universidades particulares del país. Cuando vuelvan estas normas a la administración pública, podremos restituir a los contribuyentes los servicios que merecen, en calidad y en cantidad. Y cuando se restablezcan estas normas, nuestra ciudad será un socio deseable, un lugar que atrae los negocios en vez de ahuyentarlos, y un lugar donde se da aliento a los nuevos negocios, en vez de desalentarlos.

Como contador con muchos años de servicio público a todos los niveles de gobierno, sé cómo efectuar los cambios que deben hacerse si hemos de surgir en vez de seguir hundiéndonos. Por eso es que me presento al cargo de Contralor de la Ciudad.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

Contralor



Alan G. Hevesi

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Asambleísta, Profesor Universitario

Historial profesional: Autor de 103 leyes: Ley "Son of Sam", reforma de hogar de las personas mayores, ataque contra la defraudación en Medicaid, penas más fuertes en caso de drogas, obligación en los hospitales de tratar a los pacientes en sala de emergencia, programa de inmunización escolar. Contribuyó a la creación del conjunto de medidas que rescataron a la Ciudad de Nueva York de la bancarrota. Experto fiscal: dieciocho años en el Comité de Medios y Arbitrios. Líder de la lucha por los derechos de los pacientes, los derechos de los inválidos, derecho de aborto.

Historial educativo: Universidad de Columbia, Doctorado en Derecho Público y Gobierno; Queens College.

Afiliación institucional: Liga Antidifamación, Proyecto Negro-Judío Pueblo a Pueblo de Queens; recomendado por el Contralor del Estado Carl McCall; Congresales Shumer, Lowey, Flake, Serrano, Manton, Ackerman, Engel, Ferraro; Presidente de la Asamblea Weprin; Presidente Legislativo del Consejo Vallone; Presidente del Condado Shulman; Tom Stoddard.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Comité de Ética, Presidente del Comité de Salud, Segundo Jefe de la Mayoría.

Seré un Contralor que quiere ser Contralor. No Senador. No Alcalde. Trabajaré en forma constructiva con el Alcalde - en vez de pelear con él.

Eliminación del despilfarro. Está mal que el gobierno despilfarré recursos valiosos en vez de ayudar al pueblo y a los barrios. El pensar acerca del dinero despilfarrado, las aulas repletas, la falta de protección policial y la disminución de la calidad de la vida me enfurece. Cuidaré nuestro dinero como perro guardián.

Licitaciones competitivas, límites a Wall Street. A diferencia de mis opositores, estoy a favor de que se exijan licitaciones competitivas de las firmas de Wall Street que se encargan de la deuda de la ciudad. He puesto límite a las contribuciones que tales firmas puedan hacer a mi campaña, eliminando conflictos de interés.

Empleo. Hemos perdido 400.000 empleos en el sector privado. Necesitamos cambios fundamentales para reconstruir nuestra economía y eliminar el déficit estructural en nuestros presupuestos.

Delincuencia, drogas, educación. Nuestra primera prioridad debe ser la seguridad pública y la educación de nuestros niños.

Auditoría de los servicios a la comunidad. Haré auditoría en cada barrio, para garantizar que la ciudad proporcione servicios en forma justa y eficaz.

Hace cuatro años, muchos de los principales periódicos de la ciudad me dieron su respaldo para el cargo de Contralor: *The New York Times*: "Está extraordinariamente bien preparado para altos cargos ... se ha mostrado como uno de los Asambleístas más eficaces." *The Daily News*: "Hevesi es enérgico, habla muy bien y tiene elevados principios." *Newsday*: "Hevesi es un conjunto excepcional de visión, innovación, intelecto y carácter." *The Staten Island Advance*: "Una de las figuras cumbre en Albany en asuntos financieros ... un candidato serio y con claridad de pensamiento que tiene obviamente una comprensión total de la situación financiera de la ciudad".

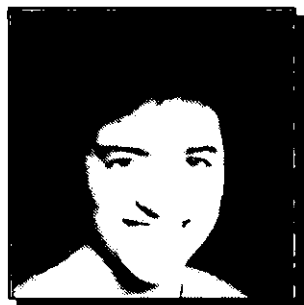
(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Notas

Contralor



Elizabeth Holtzman

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Contralor de la Ciudad de Nueva York

Historial profesional: Contralor de la Ciudad de Nueva York desde 1990 hasta la actualidad; Fiscal de Distrito de Brooklyn, desde 1982 hasta 1989; miembro de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos por el 16º Distrito, Brooklyn, entre 1972 y 1980; abogado

Historial educativo: Escuela Superior Abraham Lincoln de Brooklyn; Radcliffe College; Escuela de Leyes de Harvard

Afiliación institucional: Junta Asesora del Grupo Político Nacional de Mujeres; N.O.W.; Amnesty International; Hadassah; muchos otros

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Líder en materia de los problemas de las mujeres: redacté la primera ley federal de protección de las víctimas en casos de violación, fortalecí las leyes estatales sobre violación, mejoré las leyes respecto de abusos sexuales de los niños; líder nacional en el esfuerzo por presentar a los criminales de guerra nazis ante la justicia.

Ser Contralor va más allá de los balances y de las cifras. Los verdaderos recursos de la Ciudad de Nueva York son su gente. En asuntos fundamentales, estuve a la vanguardia:

- Establecí programas de detección del cáncer del seno en los hospitales de la ciudad para salvar la vida de miles de mujeres;
- Redacté una ley para conseguir acceso seguro a las clínicas de abortos;
- Insté a la toma de decisiones en favor del medio ambiente, me opuse a la incineración por ser costosa y tóxica y abagué por reciclar;
- Conseguí un aumento de la inmunización de los niños en las escuelas públicas;
- Mejoré la educación, descubrí que habían desaparecido 500.000 dólares en equipo de computación de las escuelas públicas; informé de una pérdida de 1 millón de dólares de los fondos de programas bilingües;
- Abrí los contratos con la Ciudad a los negocios pertenecientes a mujeres y minorías;
- Supervisé el retiro de 500 millones de dólares en fondos de pensiones invertidos en empresas con lazos con Sudáfrica;
- Denuncié el prejuicio contra los homosexuales y las lesbianas en los restaurantes "Cracker Barrel"; apoyé la pareja doméstica en el hogar (Domestic Partnership);
- Eliminé la tramitación inútil para 9.000 personas mediante mi Centro de Acción Ciudadana.

Desde el punto de vista financiero, he sido una voz independiente que aboga por programas que ayudan a la gente:

- Encontré ahorros por 2.000 millones de dólares para mantener servicios vitales, entre ellos los centros para los ciudadanos de más edad y guarderías infantiles;
- Propuse un plan de seis puntos para crear empleos;
- Conseguí alivio impositivo, como por ejemplo una congelación de dos años de los pagos por agua y alcantarillado;
- Aumenté las utilidades de los fondos de pensiones de la Ciudad;
- Creé programas para invertir, sin peligro, 500 millones de dólares procedentes de los fondos de pensiones en habitación al alcance de todos y para pequeños negocios.

Durante más de 20 años me he dedicado al servicio público empeñándome en lograr cambios positivos para la gente. En mi trabajo, me apoyan el Grupo Político Nacional de Mujeres, el Fondo para Campañas de las Mujeres y el Sierra Club. Como primera mujer Contralor de la Ciudad de Nueva York, seguiré trabajando por una Ciudad que ofrezca esperanza, oportunidad y justicia para todos.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 1



**Margaret S.
Chin**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Directora, Centro Chinatown, Colegio Comunal de LaGuardia

Historial profesional: Maestra

Historial educativo: Bronx High School of Science, B.S. Educación, City College

Afiliación institucional: Asiáticoamericanos por la Igualdad, CIVICS Democrático, Organización Nacional para la Mujer, Junta Política Nacional Femenina.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Junta Vecinal 3, sirvió como presidente del comité de presupuesto, sirvió en los comités de desarrollo económico, transporte. Junta Vecinal 1, sirvió en los comités de distrito para vivienda, transporte, y finanzas.

En una ciudad con complejos problemas sociales y económicos en aumento, existe una verdadera necesidad de asegurar una representación correcta para todas nuestras comunidades. Soy candidata al Concejo Municipal porque el vecindario del Bajo Manhattan, donde me crié, y donde ahora vivo y tengo mi familia, no está correctamente representado.

Cuando me refiero a nuestra comunidad, hablo de todo el Bajo Manhattan. Eso incluye la creciente necesidad de integrar a la comunidad asiático-americana en la principal corriente socioeconómica de la vida ciudadana. El Concejo Municipal no incluye un miembro de la comunidad asiática. Mi elección cambiaría esa falta de representación, al mismo tiempo que proporcionaría a todo el distrito una enérgica defensora.

Sé por experiencia que las necesidades de toda la comunidad del Bajo Manhattan a menudo se pasan por alto. Esta situación debe cambiar y creo que mi experiencia me permitirá servir al distrito con distinción.

Durante más de veinte años he estado activamente involucrada en trabajos voluntarios y comunitarios. Como miembro de la Junta Vecinal 1, serví en los comités de distrito para la vivienda, transporte, y finanzas. Como miembro de la Junta Vecinal 3, serví como presidente del comité de presupuesto y fui miembro de los comités de desarrollo económico y de transporte. Además, inicié un programa comunitario de guarderías infantiles y recaudé fondos para construir viviendas para familias de bajos ingresos y para las personas sin hogar.

Yo coordino programas que ofrecen consejos sobre carrera y educación en el Colegio Comunal LaGuardia. Mi esposo Alan Tung enseña en la Escuela Pública 3. Nuestro hijo Kevin tiene 11 años. Conozco por experiencia directa los problemas de nuestro distrito, la forma en que afectan a mi familia y las miles de familias que viven aquí. Mi historial público demuestra que serviré como una enérgica defensora de todo el Bajo Manhattan.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 1



**Kathryn E.
Freed**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Miembro a tiempo completo del Concejo Municipal

Historial profesional: Abogada; Asesora de Comités de la Asamblea del Estado de Nueva York: Asuntos de Consumidores, Educación Superior y Corporaciones, Comisiones y Autoridades, Comisión Municipal para los Derechos Humanos

Historial educativo: B.A., Universidad de Temple, J.D., Escuela de derecho de Nueva York

Afiliación institucional: Alianza SoHo, Sierra Club

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Líder de Distrito Democrático, Junta Ejecutiva de la Asociación de Inquilinos de Independence Plaza, fundadora de Washington Market Park, dos veces Presidente de la Junta Vecinal, Comité Ejecutivo durante diez años.

¡QUE GRAN DIFERENCIA SIGNIFICA UNA ACTIVISTA DE LA COMUNIDAD EN EL CONCEJO MUNICIPAL! Como nuestra Concejal, Kathryn Freed utiliza un enfoque activista para proteger al pueblo y a los barrios del Bajo Manhattan.

Hizo aprobar la ley antiprejuicio. Kathryn redactó e hizo aprobar la ley municipal anti-prejuicio - que permite que las víctimas de prejuicios raciales, sexuales o por su estilo de vida demanden por daños y perjuicios, y costas legales. También auspició la Junta Civil de Revisión de Quejas.

Detuvo el muelle 35/36. Kathryn inició la exitosa demanda "Fair Share" para detener el mal concebido plan de la ciudad para utilizar nuestra zona costera para guardar y aprovisionar los camiones basureros.

Luchó contra el incinerador. Kathryn se opuso al plan del incinerador, y solicitó un verdadero compromiso para reciclar y para la completa financiación del plan "Recycle First".

Hizo aprobar legislación contra el ruido. Kathryn coauspició una dura ley, que se puede hacer cumplir, contra el ruido que perturba el confort, la paz y la seguridad de los vecindarios.

Financió parques locales. Kathryn luchó por ellos y obtuvo financiación adicional para nuestros parques vecinales, incluso Sara Roosevelt, DeSalvio, Washington Market y Washington Square.

Detuvo la limpieza con chorro de arena del puente Williamsburg. Kathryn detuvo la limpieza con chorro de arena de la pintura a base de plomo del puente que estaba liberando el peligroso plomo en los parques, escuelas y hospitales. Organizó un esfuerzo con los hospitales, las escuelas y grupos comunitarios para hacer pruebas para detectar el envenenamiento con plomo en el Bajo Manhattan.

Luchó por la protección del Distrito Histórico. Kathryn ayudó a obtener la designación de Tribeca como distrito histórico. Trabajó para extender la ley de desvanes ("lofts"), y luchó contra una gran bolsa de valores.

Si Ud. desea ayudar en la campaña de Kathryn, por favor llame al (212) 964-1953.

RESPALDADA POR: UFT, TWU Local 100, CSA, congresista Jerry Nadler, Independiente Democrático Downtown, Club Democrático Reformado del Village, Demócratas Independientes del Village, Club Democrático del Lower East Side, Organización Democrática Unida de Chinatown, asambleístas Sheldon Silver, Steve Sanders, Dick Gottfried, senadores estatales Martín Connor, Fred Orhenstein.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Notas

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 1



**Judith
Joice**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Propietaria de un pequeño negocio

Historial profesional: Copropietaria de "Lion's Head"

Historial educativo: NYU, Universidad de Wisconsin, y Escuela Secundaria de Midwood, Brooklyn.

Afiliación institucional: Miembro, Junta Asesora del Alcalde sobre Pequeños Negocios, NARAL, City Club, Asociación para Mejorar Nueva York, y Demócratas Independientes del Village. Respaldada por Gays y Lesbianas Demócratas Independientes, Asambleísta Deborah Glick y José Torres.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Miembro, Junta Vecinal 2 durante seis años, prestando servicios en los comités de Medio Ambiente, Aceras y Edificación. Ex-Presidente, Cámara de Comercio de Greenwich Village.

El buen gobierno comienza en nuestras calles, hogares y escuelas. Yo he demostrado mi liderazgo y determinación trabajando en Asociaciones de Padres, dirigiendo una Cámara de Comercio, organizando la limpieza de parques y una Corporación para el Desarrollo Local, como madre, negociante y defensora.

Estamos aturridos por las tragedias humanas causadas por el SIDA, las drogas, la recesión y las personas sin hogar. Gente de buen corazón se ha vuelto casi indiferente frente a condiciones que deberían producir furia - la falta de cuidados para la salud, viviendas y educación adecuadas o accesibles, que dan poca esperanza a demasiadas personas.

En la ciudad de Nueva York se han perdido casi 400,000 empleos en los últimos cuatro años. Los pequeños negocios son la sangre económica vital de la ciudad, proporcionando el mayor número de nuevos empleos y constituyendo el 98% de todos los negocios. Pero los abogados y los políticos de carrera optan por soluciones presupuestales a corto plazo que se suman a nuestros problemas a largo plazo y no consiguen revivir nuestra economía o sostener nuestros barrios.

Los niños y los adolescentes ven horrores que nosotros nunca experimentamos cuando éramos jóvenes. Para los padres es un desafío encontrar parques seguros en los que puedan jugar.

Debemos tener en el gobierno gente que comprenda estos problemas y que tengan el valor de encararlos de frente. Necesitamos un concejal que traiga nuevas ideas al gobierno y que no viva apartado de la lucha diaria por la vida en Nueva York.

Con su apoyo, yo traeré independencia, calidez y energía al Concejo Municipal, respaldada por el sentido común y una sólida experiencia en organizaciones comunitarias, desarrollo económico y pequeños negocios. Yo traeré el espíritu para movilizarnos hacia adelante como comunidad. Yo seré la enérgica representante que necesitamos.

Le invito a unirse a mí para revigorizar el gobierno. Llámenos al 212-343-0916.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 2



**Miriam
Friedlander**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Defensora

Historial profesional: Comité de Libertades Civiles

Historial educativo: Universidad de Nueva York, B.E.

Afiliación institucional: (No suministrada.)

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejo Municipal de Nueva York.

Miriam lucha por nosotros...no por los propietarios, los grandes promotores o los jefes políticos.

Durante 18 años hemos contado con su fuerte voz en el Concejo Municipal: luchando por nuestros vecindarios, defendiendo los derechos humanos. Cada vez que algo bueno ha pasado: la reconstrucción de un parque o un patio de recreo, una nueva escuela, más policías que hagan la ronda, la renovación de una biblioteca, Miriam ha tenido un rol importante en su realización. Su personal ayudó a la gente constantemente.

Viviendas económicas: ella ha colaborado con grupos vecinales para crear más de 5,000 unidades de viviendas económicas. Ella ayudó a impedir el desarrollo de edificios elevados de lujo que aumentan la congestión y la contaminación. Ella obtuvo fondos para hacer mejoras importantes en proyectos de la Autoridad de Viviendas.

Calles más seguras: ella colaboró con la policía para desarrollar unidades especiales contra el crimen, tales como Operación Punto de Presión, Equipos de Táctica contra los Narcóticos (TNT), "PSA 4 Narcotics Team" y los mejores programas de la policía de la comunidad. Ella ayudó a crear programas para el tratamiento de la drogadicción y fue una líder en la lucha para crear "Safe City, Safe Streets" ("Ciudad Segura, Calles Seguras").

Calidad de Vida: Miriam ha luchado por preservar los jardines de la comunidad, las piscinas y los espacios abiertos. Ella ayudó a conseguirle viviendas decentes a personas sin hogar. Ella trabajó a favor del reciclaje, en contra de la incineración de la basura y luchó por restablecer las reducciones en el servicio de limpieza de las calles. Ella salvó servicios esenciales de autobús. Miriam obtuvo fondos para servicios de cuidado diario, clínicas de servicios de salud, escuelas, parques, la juventud, personas mayores, servicios sociales y programas culturales.

Mejores Servicios de Salud y Contra el SIDA: hace 10 años, Miriam formó la Misión Especial "LES AIDS", uniendo a hospitales, clínicas, a la ciudad y a los grupos de servicios sociales, proporcionando información, educación, fondos y ayuda a la comunidad.

Contra el prejuicio: Miriam está a favor de castigos más severos para los crímenes motivados por prejuicio. Ella fomenta la cooperación, la comprensión y el respeto mutuo entre las comunidades judías, americanas de origen africano, latinas y asiáticas. Ella lucha contra la violencia y la discriminación en contra de los homosexuales y las lesbianas.

La mujer: Miriam creó y fue presidenta del Comité del Concejo sobre la Mujer, pidiendo albergues para mujeres maltratadas, nuevas y estrictas normas contra el hostigamiento sexual, investigaciones relacionadas con la salud de la mujer, políticas de ascenso justas, servicios para las mujeres de negocios, profesionales y en empleos no tradicionales.

Grupos de la comunidad y de toda la ciudad la han animado a que vuelva al Concejo Municipal para que continúe su dedicada y efectiva labor.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Concejo Municipal

Distrito de Concejo No. 2



**Sylvia M.
Friedman**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Analista de Política de Viviendas, "HPD".

Historial profesional: Maestra, Especialista en Lectura, Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York; Profesora Adjunta, "NYU"; Analista de políticas, Comisión de la Ciudad de Nueva York para el Año 2000;

Historial educativo: Escuela primaria y secundaria de Hunter; Universidad de Columbia University, Licenciatura en Ciencias (B.S), Postgrado en Filosofía y Letras, Postgrado en Filosofía.

Afiliación institucional: Junta Vecinal No. 6; Comité sobre la Vivienda y las Personas sin Hogar, Presidenta; Comité sobre el Uso de Terrenos; Alianza para la Rezonificación del "East Side"; Consejo Vecinal de "Union Square", Directora; Albergue de los Amigos, Presidenta; Grupo de Hogares de Amigos; Junta Política Nacional de la Mujer; Demócratas Independientes de "Gramercy Stuyvesant"; Comité Ejecutivo del Condado de Nueva York, Comité Judicial;

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Líder del Distrito No. 63 Parte C, Delegada a la Convención Judicial.

Sylvia Friedman es una profesional y activista en asuntos de viviendas. Ella ha luchado por mantener viviendas económicas y por construir viviendas para las personas con SIDA que no tienen hogar. Ella cree que el Concejo Municipal debe usar su autoridad de supervisión para evitar que la burocracia obstaculice el darle viviendas a las personas sin hogar.

La zonificación se ha convertido en una manera efectiva de mantener viviendas económicas, así como luz y aire en nuestros vecindarios. Sylvia ha trabajado en un plan para el uso de la tierra que logra precisamente eso. Ella opina que los muelles y puertos están entre las áreas más agradables de Nueva York, que nos pertenecen a todos nosotros y que no deberían ser usados para estacionar camiones, para almacenar combustible, o estar reservados exclusivamente para los que pueden pagar viviendas de lujo. El desarrollo de un plan para revitalizar los muelles y puertos y hacerlos accesibles a todos los neoyorquinos debe convertirse en una prioridad.

Sylvia está a favor de la libre elección de la mujer (pro-choice). Cuando un grupo de manifestantes en contra del aborto intentaron clausurar las clínicas de la ciudad durante la Convención Demócrata de 1992, ella fue una de las líderes en defender esas clínicas.

Como educadora, Sylvia sabe que un sistema escolar público eficaz es la clave del futuro de nuestra ciudad. Ella está a favor de poder escoger escuelas públicas, de reducir el tamaño de las escuelas y de un sistema educativo que responda a las necesidades de los niños y no a las de la burocracia de las escuelas. Ella está a favor del "Rainbow Curriculum" y de educación sobre el SIDA en las escuelas.

Aunque el Concejo puede establecer prioridades en cuanto al presupuesto, esa función carece de sentido a menos que éste tome la iniciativa en obtener de Washington y de Albany los fondos justos a los que la ciudad tiene derecho. Nueva York necesita una concejal eficaz y activista que luche por toda la gente de nuestra ciudad.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 2



**Antonio
Pagán**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Miembro del Concejo Municipal

Historial profesional: Urbanizador de Viviendas sin fines de lucro; Profesor Universitario; Becario Revson; Abogado; Codirector - Charter Revision Clearinghouse; Coordinador Principal - Foro Hispánico sobre el SIDA

Historial educativo: B.A. Ciencias Políticas - Magna Cum Laude.

Graduado en Derecho - Universidad de Puerto Rico; Maestría en Justicia penal, John Jay College of Criminal Justice.

Afiliación institucional: Calle 14 - Union Square Business Improvement District; Asociación Nacional de Funcionarios Públicos Latinos Electos; ex-miembro de la Junta Vecinal No. 3; Asociación de Directores Ejecutivos Puertorriqueños; Coalición Vecinal de Tompkins Square Park; Presidente - Misión Especial para los Desamparados Ocultos.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Desempeñando actualmente el primer término como miembro del Concejo de la Ciudad de Nueva York; ex-Director de Prensa, Información y Relaciones Públicas del Estado Libre Asociado de Puerto Rico en los Estados Unidos.

Mi ejercicio en el Concejo Municipal ha estado marcado por una mejora de los servicios para los constituyentes y un enfoque directo y práctico de los temas que se relacionan con nuestra calidad de vida. Algunos de mis logros hasta la fecha han sido:

- formación de la Misión Especial para las Condiciones de la Calle 14, la cual ha cerrado las bodegas de drogas y las casas de crack y mejorado las condiciones en Stuyvesant Square Park;
- haber llevado a juicio a la Administración por su violación de los Criterios de Cuota Equitativa en lo relativo al uso de la zona costera... ¡y haber ganado!
- protección de nuestras personas mayores expandiendo las directrices de SCRIE, y de nuestra juventud expandiendo los programas juveniles y de trabajo;
- protección de nuestro medio ambiente auspiciando legislación para proteger nuestra vertiente y votando contra el plan del incinerador de la Administración;
- creación de la Misión Especial Astor Place, la cual ha estado eliminando allí a los vendedores ambulantes ilegales y el "mercado de los ladrones".

He sido respaldado por la congresista Carolyn Maloney, el congresista Jerrold Nadler, el Presidente del Condado Fernando Ferrer, el senador estatal Martín Connor, los asambleístas Roberto Ramírez, Steven Sanders y Sheldon Silver, el Presidente del Concejo Peter Vallone, los concejales Herb Berman y June Eisland, Herman Badillo, Geraldine Ferraro, Ed Koch, el Partido Liberal del Estado de Nueva York, los Demócratas Independientes de Chelsea, el Club de Acción Democrática, el Club Democrático Jefferson, el Club Democrático Lower East Side, el Club Democrático Mid-Manhattan, el Club Democrático Stonewall, el Club Democrático Tilden, el Club Democrático Harry Trumam, el Club Democrático Village Reform, el Concejo de Supervisores y Administradores y la Federación Unida de Maestros.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 2



**Olivia
Rodríguez**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Contratista Independiente

Historial profesional: Secretaria de Prensa y Mediadora - Paul O'Dwyer, Presidente, Concejo Municipal de Nueva York; Agente de seguros para grupos - Union Labor Life Insurance Co.; Agente de seguros de personal - Teacher Insurance & Annuity Association.

Historial educativo: Estudiante graduada, Planificación Urbana, Hunter College; Estudios de derecho, Escuela de Leyes de Nueva York; M.S. Periodismo, Universidad de Columbia; B.A. Inglés, Hunter College.

Afiliación institucional: Presidente fundadora, Asociación Cívica Hispánica de Nueva York, Inc.; Presidente fundadora, Asociación de Inquilinos - Residencia; Miembro Público, Comité Democrático del Condado de Nueva York; miembro, Club New York Road Runners; miembro, Grupo de Usuarios de Mac de Nueva York; miembro, Asociación Nacional de Clubes de Inversión.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Mediadora, Condado del Bronx.

La promesa de mi candidatura es la auto-seguridad local. Los individuos deben considerarse como productores de riqueza y como participantes activos en el proceso político de la administración de recursos. Producción más que consumo es la prioridad explícita de mi candidatura. Me comprometo a satisfacer las necesidades a corto y largo plazo de mis constituyentes.

Fomentaré el desarrollo de cooperativas de trabajadores para producir y comercializar mercaderías recicladas; urgiré la aprobación de una ley integral de derechos civiles para proteger a todos los que posiblemente podrían ser discriminados; apoyaré el establecimiento de programas de aprendizaje en el trabajo como elección para los estudiantes que hayan demostrado competencia en la educación básica; urgiré un repaso y revisión de los códigos y reglamentos de la vivienda que tienen el efecto de regular la desaparición de la construcción y del alquiler de viviendas convencionales de bajo costo; urgiré la aprobación de legislación que requerirá que los propietarios que procuran elevar notablemente los alquileres deban presentar una declaración describiendo el impacto que dicho aumento produciría sobre los inquilinos; urgiré la inclusión de un componente de evaluación vecinal en el programa de políticas de la ciudad para calificar el comportamiento de los funcionarios con respecto a sus vecinos; apoyaré programas escolares para la prevención del uso de drogas y un esfuerzo conjunto de la policía y la comunidad para eliminar a los traficantes de las calles combinado con vigorosas medidas para el cumplimiento de la ley, y urgiré un cumplimiento más enérgico de la legislación sobre los cobertizos en las aceras que originé y redacté la cual controla y regula el período de tiempo que pueden permanecer en pie los cobertizos.

(Declaración de principios reimpresa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 5



**Barbara
Kloberdanz**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Asesora Política

Historial profesional: Maestra de Escuela Pública, funcionaria bancaria, gerente de Centro de Acción Comercial de la Oficina de Desarrollo Económico, Oficial de Enlace con Manhattan del Presidente del Concejo Municipal, Oficial de Enlace con el Concejo Municipal

Historial educativo: M.A., Historia, S.U.N.Y. Albany; B.A., Historia/Inglés/Educación, S.U.N.Y. Albany

Afiliación institucional: N.O.W., Junta Política Femenina de N.Y., R.E.A.S.O.N., Civitas, Amigos del Distrito Histórico del Alto East Side, ex-miembro de la Junta Vecinal No. 8

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: (No suministrada.)

Como residente de la comunidad durante 17 años, sé que estamos todos preocupados por los problemas de la calidad de vida: crimen, sanidad, transportes, prestación de servicios. Queremos mantener nuestros barrios.

El cargo de Concejal es la primera línea de defensa en esta empresa. Es el lugar al que hay que ir para hacerse oír - para presentar sus problemas - para ser escuchado con justicia - y para obtener resultados.

Las agencias no responden sólo porque un concejal desea algo. Yo entiendo que uno tiene que hacer su trabajo, reunir los hechos, y presentarlos persuasivamente para así conseguir que se haga lo necesario.

Yo me uní con la comunidad y luché

- contra la construcción de una subestación de MTA en Sutton Place
- contra los incineradores de los hospitales
- por un mejor servicio de autobuses
- por los dueños de pequeños negocios hostigados por los agentes sanitarios
- por las sanciones a los vendedores ambulantes sin licencia
- por leyes de edificación apropiadas para nuestro barrio.

El Concejo se está afianzando en los poderes otorgados por los nuevos estatutos. Me gustaría ver más control de las agencias. Las Agencias comparecen ante el Concejo para explicar de qué forma se ha asignado el personal y se han prestado los servicios. Se les puede incitar a que cambien su política y reorganicen su personal. Esta es una importante tarea de los concejales, y no sólo un tema de un voto en época del presupuesto.

Yo cumpliré todos los requisitos de la Ley para la Financiación de las Campañas aunque yo no sea elegible para obtener los fondos correspondientes por haber declarado mi candidatura después de vencido el plazo.

Me sentiría privilegiada de poder servirle.

Respaldada por la congresista Maloney, los asambleístas Grannis y Sanders. Clubes Democráticos Eastside, Lenox Hill, Lexington, Yorkville y Stonewall.

(Declaración de principios reimpresa según texto presentado por la candidata.)

*La Candidata no participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Concejo Municipal

Distrito de Concejo No. 5



**Samuel D.
Morell**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Vendedor

Historial profesional: Empresario de establecimiento para la venta de ropa al por mayor y menor

Historial educativo: Graduado de escuela secundaria, Bronx, 1960

Afiliación institucional: (No suministrada.)

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Previo candidato al Concejo Municipal por esta zona

Si soy elegido para el Concejo Municipal, prometo dedicar mi energía a tres proyectos principales: 1) crear una unidad hospitalaria móvil; 2) proporcionar servicio de autobuses de y hacia Grand Central; y 3) establecer playas de estacionamiento municipales en lotes temporariamente vacíos.

La década de 1990 verá una explosión de enfermedades crónicas que afectan a las personas de edad avanzada, incluyendo diabetes, paros cardíacos y pulmonares, cáncer y otras enfermedades a largo plazo. Algunas de ellas, así como también los efectos comunes de la vejez, serían mejor tratados en el distrito por medio de un hospital móvil, del tamaño de un autobús para llevar los cuidados al hogar de las personas mayores. Esto le permitiría a las personas de edad avanzada permanecer en sus hogares durante más tiempo y aliviaría admisiones innecesarias a los hospitales y superpoblación de las salas de emergencia. "Llevar el cuidado al hogar" también proporcionaría inmunizaciones preescolares y estaría listo para servir a muchos "baby boomers" que entran en la edad media tardía.

Un servicio de autobuses hacia Grand Central desde las avenidas East End y York, con paradas en las calles 90, 79 y 70, funcionando entre las 7 y las 10 de la mañana, y las 4 y las 7 de la tarde disminuiría la congestión, reduciendo el número de viajes de los taxis que transportan solamente un pasajero.

El establecimiento de zonas de estacionamiento municipales con horarios preestablecidos en lotes temporariamente no utilizados permitiría aliviar los reglamentos con respecto al estacionamiento alterno en distintos lados de las calles.

Como su Concejal en el Concejo Municipal, también ayudaría a los pequeños negocios a tratar con la burocracia de la ciudad, conduciéndolos a través del a menudo abrumador papeleo.

Me preocupa la educación de los niños, especialmente en lo que se refiere al sexo sin riesgos, los embarazos adolescentes y la tolerancia racial, religiosa y de estilo de vida.

A medida que la generación de Woodstock se aproxima al siglo XXI, me encuentro a los 51 años presentando mi candidatura para el Concejo Municipal del Quinto Distrito en un momento de mi vida en que veo la oportunidad de mejorar nuestra vida diaria. Necesito su apoyo. Su voto en setiembre 14, 1993 me ayudará a cambiar las cosas.

- Apoya el derecho a elección de las mujeres
- Desea un cuerpo de jóvenes para el cuidado de las personas de edad avanzada
- Pide transferencias de autobús a trenes subterráneos
- Apoya los trenes a los aeropuertos
- Desea expandir la participación en el transporte común de viajeros en camionetas
- Pide un cumplimiento más estricto de los reglamentos de alquileres y del departamento de construcción.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato, pero abreviada por falta de espacio.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Notas

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 7



**Stanley E.
Michels**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Concejal

Historial profesional: Abogado

Historial educativo: Escuela Pública 152, Escuela Secundaria 52, Hobart College, Facultad de Derecho Cornell.

Afiliación institucional: Centro Judío de Fort Tyron. Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color (NAACP).

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Abogado, Comités del Congreso y Legislativo Estatal; Junta Vecinal 12.

Stan Michels es un Concejal a tiempo completo que representa al norte de Manhattan. Presidente del Comité de Protección Ambiental del Concejo y de la delegación de Manhattan, es también el defensor líder del Concejo en asuntos de viviendas.

Stan siempre ha hecho hincapié en servir a sus constituyentes. Siendo uno de los pocos concejales que tiene dos oficinas vecinales, mantuvo su promesa de establecer una oficina en West Harlem además de la de Washington Heights. Durante su primer año, su nueva oficina manejó más de 800 casos individuales y ayudó a organizar numerosas asociaciones de inquilinos.

Un infatigable luchador por su distrito, ha obtenido millones de dólares del presupuesto de la ciudad para construir nuevas escuelas, rehabilitar parques, introducir mejoras en bibliotecas y apoyar una variedad de programas de la comunidad. Él ayudó a presionar a la ciudad para que se comprometiera a invertir 55 millones de dólares en la reparación de la planta de tratamiento de aguas negras North River para que éste dejara de emitir olores nocivos, y 5.5 millones de dólares para la construcción de un puente peatonal sobre el peligroso cruce que conduce a la Escuela Pública No. 5.

Stan convenció al gobierno de Dinkins para que nombrara a la IS 195 como una escuela piloto, la cual será un centro que prestará múltiples servicios a West Harlem. Él está trabajando en estrecha colaboración con la Iglesia Bautista de Convent Avenue para construir el Club de Muchachos y Muchachas M.L. Wilson de Harlem y con el Consorcio para el Desarrollo de Harlem Central para redesarrollar el área de Bradhurst.

Stan ha sido un líder en la lucha de la comunidad para mantener el servicio expreso del tren A y para ampliar los servicios de salud. Un defensor del programa del Alcalde llamado "Safe Streets, Safe City" ("Calles Seguras, Ciudad Segura"), está luchando para lograr la exitosa implementación de vigilancia policial para poner más policías en la calle, para que combatan el terrible problema de las drogas.

Stan es responsable por la creación de leyes que hacen ilegal el ruido injustificado, tratan de evitar el envenenamiento de los niños con plomo, restringen el fumar en áreas públicas y eximen de aumentos en el alquiler a las personas mayores. Bajo su liderazgo, el Concejo asumió autoridad para supervisar el Plan para el Manejo de Desechos Sólidos de la ciudad y lo revisó para asegurarse de que el reciclaje fuese una parte importante del plan final.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 8



**William
Del Toro**

Primarias Demócratas

Afiliación Política: Demócrata

Ocupación: Pastor

Historial Profesional: Pastor, Maestro, Asesor y Director de Proyectos

Historial educativo: Licenciatura (B.A.), Universidad del Estado de Nueva York, Maestría del Seminario Teológico de Nueva York

Afiliación institucional: Presidente de la Misión Especial en contra del crimen y de las drogas en las viviendas comunitarias; Pastor, Capilla del Sagrado Corazón de Jesús.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Líder de Distrito Demócrata durante 10 años.

Estoy procurando el cargo público de Concejal, representando el Distrito de Concejo No. 8 para originar **UN NUEVO COMIENZO**. El Distrito de Concejo No. 8 abarca un mosaico multicultural que es Nueva York; portorriqueños...afro-americanos...judíos...dominicanos... Veo mi misión como Concejal, centralizándome en el mejoramiento demostrable de la "calidad de vida" para **TODOS** los residentes del octavo Distrito de Concejo.

"RETOMEMOS NUESTRAS CALLES...CUADRA POR CUADRA...". Estoy comprometido a utilizar mi cargo público del Concejo para servir como foco organizador para la construcción de una coalición vecinal, en sociedad con las comisarías policiales locales, para traer **¡SEGURIDAD a nuestras CALLES!**: En 1992, me eligieron Presidente de la Misión Especial en contra del crimen y de las drogas en las viviendas comunitarias. Durante el año pasado hemos, con éxito, logrado desalojar a los traficantes de drogas de la Calle 110 en East Harlem; eliminado el tráfico de drogas alrededor de las **TAINO TOWERS**, trabajado en cooperación con las escuelas vecinales para establecer **ZONAS SIN DROGAS** en **TODAS** las escuelas del distrito octavo.

RESPECTO Y DIGNIDAD PARA NUESTRAS PERSONAS MAYORES: Yo me he dedicado durante toda mi vida adulta a trabajar por el interés de nuestra "personas mayores." Durante los años, he desempeñado un papel instrumental en obtener cientos de unidades de viviendas con ayuda del gobierno para nuestros endeblez ancianos. Como Concejal, voy a orientar toda la energía de mi oficina para asegurar la **SEGURIDAD** y los **COMPLETOS DERECHOS** de nuestros ancianos. Más importante, voy a trabajar con las instituciones de la comunidad para restaurar el **RESPECTO** por nuestras personas mayores...para asegurar que todos recordemos de dónde venimos...porque no podemos seguir hacia adelante si olvidamos nuestro pasado. **NUESTROS NIÑOS...NUESTRAS MADRES...NUESTROS INCAPACITADOS ...NUESTROS PROBLEMATIZADOS...**Las porciones más grandes del Distrito de Concejo No. 8 tienen el peso de la decadencia urbana, el crimen en las calles, las escuelas públicas están infestadas de violencia y drogas, SIDA, el abuso físico a nuestras personas mayores, niños y madres. Me comprometo **A HACER** algo sobre estos problemas urbanos.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato, pero abreviada por falta de espacio.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No.8



**Francisco
Díaz, Jr.**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Administrador de Distrito, Junta Vecinal No. 11

Historial profesional: Asesor para el Desarrollo de la Vivienda -"Home-steading Coalition"; Planificador y Organizador Comunal -Comunidad de East Harlem

Historial educativo: B.A., Economía/Administración de Empresas, C.U.N.Y Herbert H. Lehman College; Práctica como interno, Pratt Institute, Planificación Urbana Municipal y Regional

Afiliación institucional: Miembro del Distrito Escolar Comunitario 4, miembro de la Asesoría para el Desarrollo Comunitario de Chemical Bank, miembro del Consejo de Civitas, Inc.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Vicepresidente de la Junta Vecinal No. 11; Presidente, Misión Especial del Inquilinato de East Harlem; Miembro Fundador, Coalición para el Desarrollo y Planificación de East Harlem; Vicepresidente, Hogares de Acción Juvenil, Inc.

El 8º Distrito de Concejo está geográficamente dividido en tres vecindarios diferentes que comparten características similares, pero que requieren atención individual.

Veinte años de servicio comunitario me han preparado para comprender y desarrollar un plan de acción para encarar los problemas que plagan nuestras comunidades. Como Administrador de Distrito, de la Junta Vecinal No. 11, poseo una profunda comprensión del funcionamiento interno del gobierno municipal, de los procedimientos para la revisión de presupuestos de la Ciudad de Nueva York y para la planificación del desarrollo comunitario.

Un temario progresivo me permitirá desarrollar soluciones innovadoras y creativas para la miríada de problemas que enfrentamos diariamente. Hay muchos problemas que confrontan nuestras comunidades que requieren una atención especial y un profundo análisis de las causas radicales fundamentales.

Yo trabajaré agresivamente para obtener legislación antidiscriminatorio, anti-hostigamiento y antiacaparación de viviendas. El cuidado sanitario accesible es una de las más importantes necesidades de nuestra comunidad. Yo apoyo más fondos para las clínicas vecinales, la lucha contra el SIDA y la mortalidad infantil, el departamento de policía, las personas mayores y las guarderías infantiles. La epidemia de drogas y el crimen desenfrenado en nuestra ciudad han devastado muchos de nuestros barrios.

En nuestra campaña espero construir puentes que unirán los positivos esfuerzos colectivos de todos los ciudadanos residentes en el 8º distrito de concejo. La apertura de oficinas en la zona del West Side, en el sur del Bronx y en East Harlem nos permitirá enfrentar las preocupaciones de los constituyentes y desarrollar una buena relación de trabajo con el pueblo. Además, espero crear un concejo de asesores que incluya ancianos, jóvenes, mujeres, gays y lesbianas y expertos en sus respectivos campos, para desarrollar un temario comprensivo para el desarrollo comunitario que se pueda controlar y evaluar periódicamente.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

Notas

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 8



**Adam C.
Powell**

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Concejal Municipal, 8º Distrito

Historial profesional: Fiscal Asistente de Distrito, Condado del Bronx; Elizabeth Holtzman, Contralor de la Ciudad de Nueva York, Coordinador Comunitario de Manhattan; Profesor, Inglés como segundo idioma, Centro de Oportunidades SUNY de Manhattan.

Historial educativo: Universidad de Fordham; Escuela de Derecho, Nueva York, NY, Juris Doctor; Universidad de Howard, Washington, D.C., Licenciado en Artes, Ciencias Políticas; Sacred Heart Academy, San Juan, Puerto Rico, Diploma de Escuela secundaria.

Afiliación institucional: Consejo de Demócratas Negros Electos; Asociación Nacional de Funcionarios Públicos Latinos Electos; Comisionado, Comisión del Liderazgo Negro para el SIDA; Miembro de la Junta, Cruz Roja Norteamericana, Sección Harlem.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejal de la Ciudad de Nueva York, 8º Distrito (1991-Presente); Delegado del Estado de Nueva York a la Convención Demócrata Nacional de 1992; Fiscal Asistente de Distrito, Condado del Bronx (1988-1989); Coordinador Comunitario de Manhattan, Elizabeth Holtzman, Contralor de la Ciudad de Nueva York (1990-1991).

Como Concejal del 8º Distrito de Concejo, Adam C. Powell representa la diversidad del distrito y tiene la capacidad y experiencia para crear coaliciones multiculturales. El Concejal Powell está extraordinariamente calificado para cumplir esas responsabilidades. Es el único candidato nacido y criado en Puerto Rico y representa un legado de activismo político y servicio público que se remonta a su padre, el desaparecido Congresista Reverendo Adam Clayton Powell, Jr. y a su bisabuelo, Gonzalo Diago, ex-alcalde de San Juan, Puerto Rico.

El Concejal Powell es un servidor público de ideas independientes que a diferencia de otros candidatos "no sigue la corriente para ir con la corriente". Muchos despidos y los cortes de presupuesto perjudican al pueblo trabajador de East Harlem, Manhattan Valley y el Sur del Bronx. El Concejo Municipal necesita una voz poderosa, independiente que represente vigorosamente al pueblo de este distrito sin hacer tratos que sacrifiquen las necesidades básicas de nuestro pueblo. Ya sea por su decidido apoyo a la recientemente creada Junta Civil de Revisión de Quejas o a su firme oposición a los cortes de presupuesto y a la construcción de incineradores, el concejal Powell siempre ha estado listo cuando lo necesitamos.

"POWELL PARA EL PUEBLO" significa que el Concejal Adam C. Powell ofrece una poderosa y honesta representación en el Concejo Municipal. Necesitamos una voz en el Concejo que defienda a los residentes y a las familias de nuestro vecindario. ¡Mantenga la fe que juntos podemos cambiar las cosas!

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 10

Francesca Marisol Castellanos

Primarias Demócratas



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Administradora de Casos en Northern Manhattan Improvement Corporation de Marzo/92 hasta Mayo 93. Renunció al puesto debido a conflictos de intereses.

Historial profesional: Campo de Servicio Social. 11/90 - 2/92, Administración de Recursos Humanos Departamento de Servicio Social como Es III. Coalición Washington Heights - Inwood desde 3/87-11/90 como Especialista en Enlace Comunitario.

Historial educativo: 1993 - Presente Herbert H. Lehman College terminando B.A. Artes Liberales y Ciencia. 1989 - 1991 Colegio Comunal de Bronx

Afiliación institucional: (No suministrada.)

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: (No suministrada.)

Francesca Marisol Castellanos se postula como candidata para el Concejo Municipal del Distrito de Concejo Nº 10. Este distrito comprende la zona de la calle 159 hasta la calle 228 al este de Broadway. Residente en el vecindario desde hace 25 años, quien ha dedicado los últimos 10 años a trabajar para mejorar la calidad de vida de su comunidad. Desde el principio le preocupó la desventaja económica y social que enfrentaban sus vecinos. Este conocimiento la motivó para unirse a los grupos locales como voluntaria y a trabajar para agencias sin fines de lucro en su comunidad ofreciendo servicios muy necesarios a los residentes de la zona. Al involucrarse en su comunidad fue evidente que su comunidad carecía de una representación que tuviese conciencia de las necesidades de la comunidad y que tuviese la capacidad de proveer lo necesario para la misma. Esta necesidad ha llevado a la Sra. Castellanos a embarcarse en la campaña para el Concejo Municipal con la meta de dar poder económicamente y socialmente a su comunidad. Ella cree que esto se puede conseguir haciendo lo siguiente:

- 1) Trabajando para obtener la unidad de los residentes de la comunidad.
- 2) Expandiendo los recursos actuales y desarrollando nuevos programas tales como:

Programas Financieros - cuyos objetivos son:

- Establecer una comisión para hacer cumplir las leyes de acción afirmativa para proporcionar a los residentes empleos en agencias locales de la ciudad, y proyectos de construcción locales.
- Desarrollar programas que faciliten a los residentes la oportunidad de invertir y adquirir propiedades en la comunidad.
- Presentar legislación que asigne un porcentaje monetario de mercaderías confiscadas para que se devuelva a la comunidad.

Programas Especiales - Cuyos objetivos son:

- Establecer una mejor relación entre los residentes de la comunidad y el departamento de policía.
- Crear una comisión que trabajará para construir un estacionamiento municipal muy necesario.
- Aumentar la vigilancia policial en las escuelas vecinales durante y después de las horas de clase, y en parques.
- Proyecto de embellecimiento de nuestros barrios.
- Programas educativos
- Poner en práctica programas integracionales que proporcionen a jóvenes y ancianos residentes en la comunidad la oportunidad de trabajar juntos.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por la candidata, pero abreviada por falta de espacio.)

*La Candidata participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

— Concejo Municipal —

Distrito de Concejo No. 10



Guillermo Linares

Primarias Demócratas

Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Concejal a tiempo completo

Historial profesional: Maestro, profesor adjunto en City College

Historial educativo: Candidato a Ph.D en Teachers College de la Universidad de Columbia. Status: ABD

Afiliación institucional: Asociación Nacional de Funcionarios Públicos Latinos Electos

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Elegido durante 3 términos consecutivos a la Junta Escolar 6 y presidente 1990-91.

El decreciente apoyo federal está creando una peligrosa situación en la ciudad de Nueva York. La reducción de los fondos para programas cívicos, culturales y para la juventud y el aumento del crimen en mi distrito presentan una serie de retos sin precedentes que necesitan urgente atención.

He luchado mucho para asegurar el 100% de financiamiento de los programas para ancianos y head-start, para una escuela "Beacon" adicional para programas posescolares, para una nueva Comisaría de Policía. En enero de 1994 se abrirá una Comisaría temporaria y una permanente en 1996. Bajo mi liderato el cuartel de Washington Heights se convertirá en un Centro de Multiservicios y en vivienda para 250 personas sin hogar y para familias de bajos ingresos.

Me siento orgulloso de mi historial legislativo: desde exámenes infantiles obligatorios para detectar el virus de la tuberculosis, hasta la protección de los comerciantes contra los ladrones, desde un proyecto de ley contra el Acuerdo Norteamericano de Libre Comercio para favorecer la adopción del CCRB, hasta un comprensivo paquete para Educación, e incluyendo una ley que otorga a la policía autoridad para confiscar las radios y los equipos electrónicos de los automóviles que emiten ruidos a decibeles más altos que los permitidos.

El elemento más importante para servir al pueblo es asegurar un compromiso para la protección los derechos humanos básicos del individuo. Yo creo firmemente que el gobierno debe proteger los derechos de todos los segmentos de la sociedad: La clase media, los ancianos, los niños, las víctimas de crímenes por prejuicio, las víctimas del SIDA y las personas sin hogar. Con su ayuda se me dará la oportunidad de servirle un nuevo término en el Concejo Municipal. En mis primeros 18 meses he probado que soy un enérgico líder independiente votando según mi conciencia. Mi historial permanece como prueba del compromiso que he forjado con mis constituyentes y con la ciudad de Nueva York.

Respaldo por: Partido Liberal, Clubes Concern Democrats y Audubon, GLID, Club Democrático Stonewall, UFT, PLD, PRD, PRI y PTD.

(Declaración de principios reimpressa según texto presentado por el candidato.)

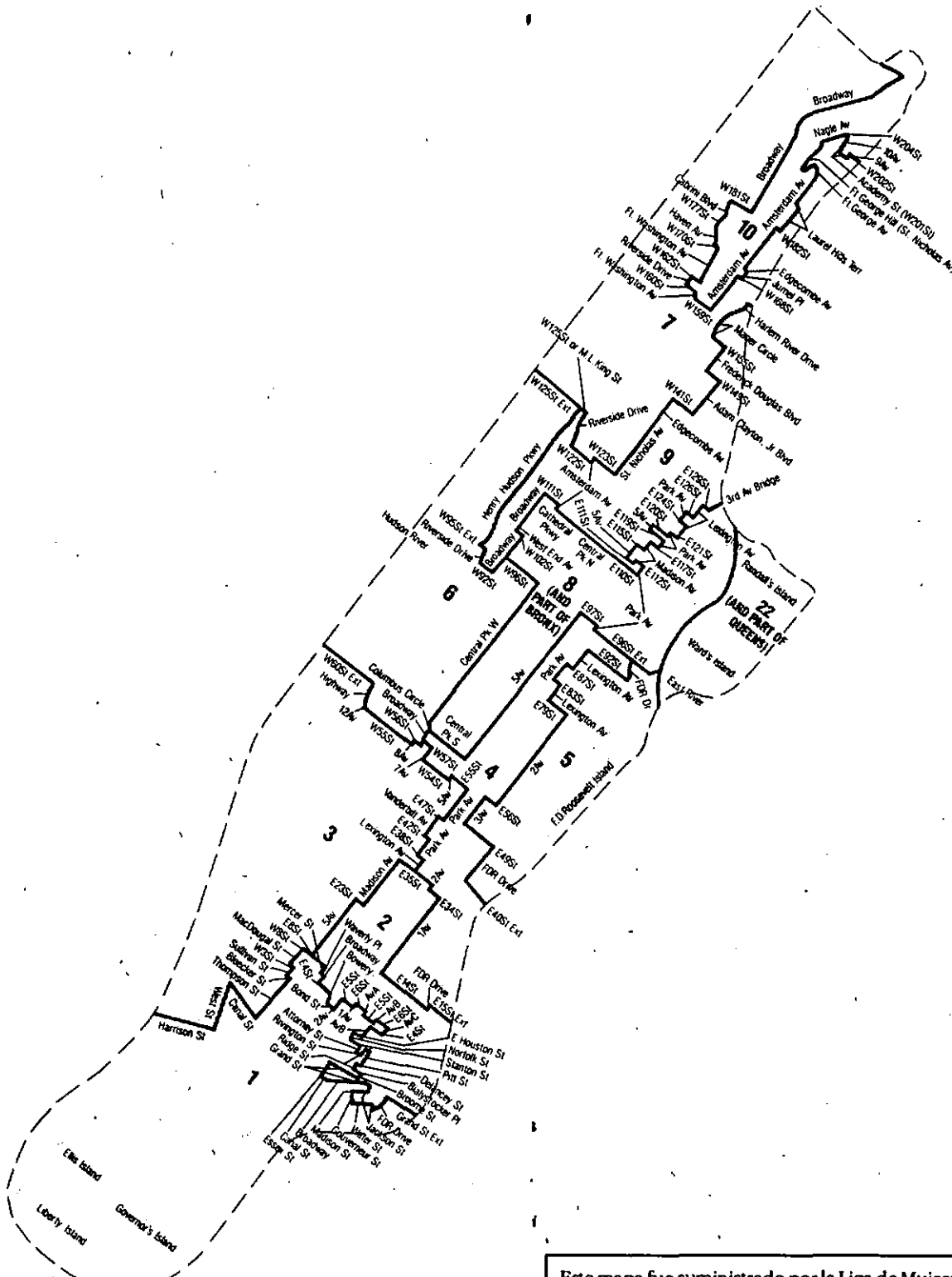
*El Candidato participa en el Programa
de Financiamiento Electoral de NYC.*

LOS CANDIDATOS

MANHATTAN Council District Map

Mapa de los Distritos de Concejo

This map was supplied by the League of Women Voters and is included for your general reference. This map may not give enough detail for you to confirm which Council district you live in. Call (212) VOTE-NYC (212-868-3692) to confirm your Council district number.



Este mapa fue suministrado por la Liga de Mujeres Votantes y se incluye como material general de consulta. Es probable que este mapa no le provea suficientes detalles para que pueda confirmar en qué Distrito de Concejo usted reside. Llame al (212) VOTE-NYC (212-868-3692) a fin de confirmar el número de su Distrito de Concejo.